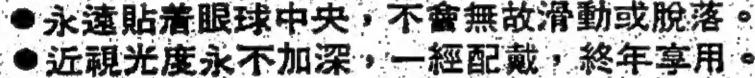
告報會聯業工國英

華僑日報讀者助學金第四

完 轉及陽形 眼鏡

- 鏡質柔軟如棉·一經戴上·立覺舒適無比<u>•</u>
- 由第一天起,即可全日戴用,無須適應期。 鏡片上有無數氣孔,讓氧氣不斷供應眼球。
- →永遠貼着眼球中央,不會無故滑動或脫落。



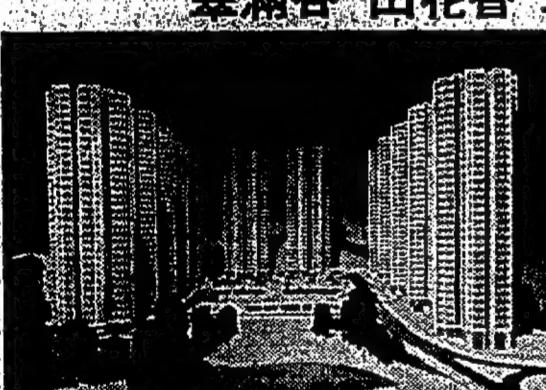


隱形眼鏡學家 胡漢權

全港獨家選用

說明書備索

看说说说说谁说中心





十五年分期,仍照特價九折。 月供樓價八佰餘起,好過租屋住!

兩房兩廳,特價九萬五仟元起 三房兩廳,特價十二萬六仟起 單位分474呎,627呎及692呎三種,間格實用,三面單邊,視野最佳 ■鋁質窗框,柚木地板.

3 名廠套庄顏色浴缸潔具,浴室、厨房裝備煤氣管 ■公共電視天線, 收映效果特佳.

本公司及地盤 設有示範模型 數迎到址參觀 詳細說明書 永索即奉



南豐發展有限公司

地盤治購處:香港剿魚涌英皇道太古谷本地盤

電話:5-623618·5-623621(假日照常辦公)

特價樓字

基礎大厦一牛頭角道地段53 S.A.(尚餘十單位)。

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預舊

園——廣播道地段5584號 園——廣播道地段5583號平式

茶仁大厦——牛聲角道地街53 S. A.

商業樓字及停車場出租 土瓜湖道寫字據出租(每呎\$1.20) 太子道及科發道車位(租售均可)

-397-1040呎

1080.时

1100-1170 呎

2358-18100 呎

430-512 呎

340-615呎

900 呎

香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓 電話:5-259321-4

七六年九月六日有限公司謹啓 或感不便,在 址即將改建 統希

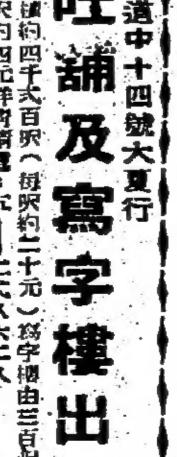
首期兩成分十五年供

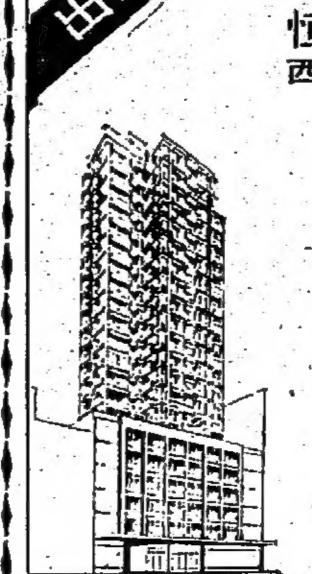
已有入伙紙

金大發展#限公司 香港等開建中45號水區銀行大廈7楼 基础:5-25821

本厦向南面海 園中遍佈花木 防盗電子系統 緬甸抽木地板 視聽公共天線高雅顏色潔具

益大地產和公司 呂與合長距離在有限公司 神 港 福 胡 遠 西 121 電話: 5-438640 香港課輔道中45 號永延銀行大厦7橋 電話:5-255211





商業/住宅樓宇 恒生銀行 西灣河分行大厦 * 租金廉宜 * 管理完善 * 戶戶單邊 * 快將入伙

G/F至5/F 酒合酒樓租用

* 式萬餘呎
* 獨立舖面
* 專用電梯 * 歡迎面洽

恒生銀行有限公司 電話: 5-255011 內鍵203或427

學聲級學製而港公香 美麗西舍藥 不翻司港 化學成化完 為各政澳 師養醫博英即皮花養 醫液聚士歸搽膚粉島 藥政學漢化即止醫有

H259444

· 論公:

爲財海開

麥難海客

之精道的之人一一升

民職査・一格空中交機の日 • 栗饲,林公心部,一部

安品

類計無線面

名包·• 牙輪斯 C 為六稱 嬰括散離的財停九一六

致积一内和此關未讓之們于大于外阿?

台提

境一百在幻提一及以開九

斯奥塔尼空日·油突他探示機構。斯公科奖。尼他联络及但的司智尼温斯們員

回

空島

暴徒安

刦 関

卡理三角提為美

路啟拉局荷 此名後拉 斯 國伯 投資 批乘,料 政,語降一 府前的·D 作往封爾C 出他機放 各脚湖北

o放荷日 列色以求要者機航刦



甜

洲討理。尼間遊會內包已辦非辛四惡論約限。與辛讓「括被法洲格日

爭指

售軍火

中月·傑米卡達開始正式競取民 一月·傑米卡達開始正式競取民 一月·傑米卡達開始正式競取民

他略勝過重要的開明派對手之台類。在漢字接及 他在很多投票的「風頭比賽」中,開明的單論和 的使性的勝利略爲減色,但是由於他有優勢的 是,居实名的尤台類只有三百十三原,而在如 但是,居实名的尤台類只有三百十三原,而在如 但是,居实名的尤台類只有三百十三原,而在如 但是,居实名的尤台類只有三百十三原,而在如 也在俄亥俄的勝利略爲減色,但是由於他有復襲的組 形不小時中許多沒有承担或者受強農代表,一天, 語價在屬之下,紛紛改向卡達,保證他稍很變力 名。

主黨總統候選

卡達是美國花生

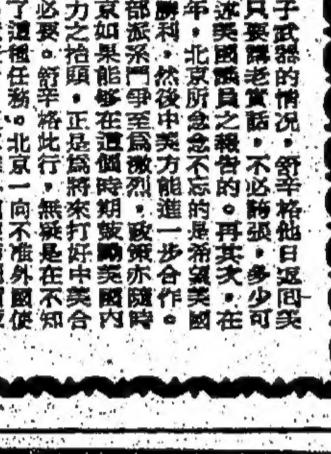
後計學格領

逃 建地 位北

區京考要邀 訪·祭人謂

美前任國防部長訪 問

國一國幻







職間公司出入港海

业無消息提供。《第二張第一頁類,現時仍被扣之青年,是否與斯·與斯方消息,其中一人已被那多個另一被扣留者。普方並無罪。但另一被扣留者。普方並無罪。但另一被扣留者。普方並無理,現時仍被扣之青年,是否與

外研究

第二張第三頁)

海船隻安全。(第三張第一頁)一研究精管機器,侦察港內船隻船隻,去年萬四千艘,海事處擬船隻,去年萬四千艘,海事處擬 新 間精

會更人假玄**四**木般體玄類配五 华溧福若人。张田節名中田日

菲柯塔爾小

與她

输殺

企圖

世界

華爾街報預 測聯 合國大 會 和談判

泰馬邊境協定修訂有歧見既明什麼問題在防礙廣訂立最後協定。

泰外長參謀總長

西德美軍倉庫

愴 戰

荷娛翡活李樂翠

|蓋武|獨得|習求|有年|世功|厚天|藝師|爲青

虹

SB

早請天今滿特滿大

The

Virgin

Wife

宜置眼翅舞胆娣成家月用夫情子

戶災動黨發泛場五今滿

影電的見一得難年百

魂荒地雪:塲夜午今聲新

慶

普

太

4

中片

九九九七九五九两點十太

STAND UP

京記 海羊蘭領

١

英寶亞

京聲洲

共

片色大度本公飲

王情胆最年司洲

碧卡

嘉路

连壁.

總

回父 利多

丈 疏 渎

新斯提奧比費 等大架 1 個級保作 **利緊門門** 激張力智

K 678091 H702412

院戲風道:處票督環中樂百 九九中七三五年兩些出場五天今 ₊ 貝蘇 昆夫史

帝茜珊 。麥提 NEVADA BMITH

傑怪擊游:塩夜午運海

皇后 麗 黃 都 映献場五天今

旺越映越 看爭人人 JUMPING ASH 演主都基際·基陳·芳芳蘭

紀世大酷殘

星福·星恒·華龍

映献大盛院三天今 **國風攻義部楊武名國李** 通光許士外國林襲功掌 失是彩打 片勁禪門 王功身精 歸萬 小 蔡 李 佛 少宗法

主領叛博 企居白黃古 際政**院**道院 資準数級

人攻江區女龍公 電子恒星區虎龍早 計破砌里行蘇縣 英跆星舞星戲章場 等次 穿裸体 會學女園萬星老

宜咸幼老早請今 今蘭映宮 夏蘭蔥

不

切勿製造紛擾

際會議

開

扶愛連路 5 七群。携全彩中,具 大保鑣 俠盗 寶 大脚狠大 生加手保 毛賊辣辣 1阻!心 扶蹋 工一件文山新臣则

5-768721

九 六 三 12 時特 座不正點正點正點三點 間別 價加

映仍塲五日今

地蔴油 金

場五滿爆 片功好敵殺是庫精打 王夫徒被仇勁身彩門 傑 等 萧 梁 作演 芳芳智普 禁李 好 跳灰 7 滿港 發 吳致傳 等數主領小 演 資 樂 奶 歷 深 是 芳美 電性爆最 · 影的炸具

實等車架建英女平今

龍神胆鐵是

傑精利福麗漢大作心 柏素 導 映續天今 主之質(質大

·1·632959 角北

石夾|海沉|意險|潛巨 縫於|底落|外遭|艇型 險脫何如· 生一死九 兩



座不便加

遇

頓李 伯伊 ·察泰勒 波 萊莎

團藝歌聲新

出演合聯光尹體秀異

夭香之花女帝

劇等装古甲大袍大

爱 大四二十分 如 聖聖聖 聖四

邦 耶 · 都 國 · 合 義 新 月明 · 塘槐 · 石馆 台照大港香

兩今聯 映仍都國 場天後

天明邦 作動術武彩七 片互接古彩七 淚塔金 出羅主爾 品納 演士第

結集王代辛五 | 江保倉除早事 局大下館一點 | 杉昭田暴場为 阱 陷 表 **航得係你 正两下** 場院期

後最

明

灣國中

英群

利

台舞

場五天今

加史積

行發司公立洲

停留:练早華南

者仍

映放天今 正整十 福正中配二十 宫 主家少 在破人港場今 黨指大超香早

演術特尼青

奇折專化賽技

和小梁音音部

姊為:牛點五

柳 花 場天

天九或年五觀 **甄博** 妮是

操明 摇探觀 胆囊學 呈月 花智塘 雄石塩 帝政 手旗神 心律

后帝國帝 **海正點入晚今**

疆映献今 作漢型芳芳蕭 追席深 扬人荷 殺搏入 秘黑蘭]命書 | 棚店

主導方類

跳

体数 強 就 林 惠 星

獨李胡楽 于志 致中損倫

极果态平 才光女古

奈李

华 生 吧 正 女

企到 ! 處到

天兩後最明今 **養家職少能**

東陳瀬 主惠 芳 育中里芳 百度全 跳灰 **聚全甲条 宣不實見** 賊車

冠金、樂快。

天兩後最際 五今狂 穿真鑽子 介制 健務 演導方方蕾。智普樂 跳

題題萬 **農節佳秋中天後** 影麼本義宇創 | 恐 | 壓 | 質 蚂 猛

場五湯狂 組制物之塔者領時形 献立「有管內息代補 婦 態解

新也受人平力交換 排要孕工等导流整 者必人作。 学必要决

在海洋大厦商場開設新商店



是閣下不可錯過

的賺錢機會

乙以间洋大厦

海洋大厦連貫海運大厦,及香港酒店 ,目前尙餘數間舖位適合開設 文具店,體育器材店,玻璃器具店 熟物店,乾洗衣店,書店,煙草店 及西葯店。

詳情講詢: 租務總代理仲量行

壽德隆大厦905室

5-231051

「香港遮打道

租售

即買即住

九龍廣播道44號(羅的電視對面)

一期星

蒞出十紅日

觀世C頭午於

界覽廠在日

柴灣工業中心區 交通方便·工源充足

每層二千餘呎起 特價出售

每呎只售九十餘元 首期一成·二成入伙·分七年付為 建築期間不計息

> 九五折優待 建至八樓

電話:5-229 62

租/售

.德輔道西近太平戲院

租\$ 6000 旺舖1.004呎樓底17'9" 售率675.000 2. 高街72號舖位1.048呎 租\$ 2.650

3.中區大道中寫字樓 全層二樓2.874呎

售\$675.000

.柏道復層海景洋樓 四房二廳2,702呎

2.廣播道頂樓複層

三房二醣1.532呎 3.范信達道地下洋樓

三房二廳760呎

售\$380,000

售\$172,000

归近降至5-795128

銅鑼灣百德新街恆隆中心

ノレ月色なくかけつものようがごこうのううが、人、手をとかがはははまけってい 深水埗區最新型完備商業大厦 花紗布業及其它工商行業寫字樓中心地王



分期付款 分層出售 即將完成 即買即住

> 貨客電梯 獨立水錶

分期付欵年期條件歡迎面議

治購處: 大安置業有限公司 香港皇后大道中137-141號廣安銀行大厦8棟801-804室

地盤辦事成 : 電話:3-801267(假日照常)

電話:5-4449.68·5-447.684

尿血失心氣哮 病歷眠跳炎嘴

九龍亞昔老街226-232號 閣 新型洋模 用梯四伙 三面單邊

設備豪華 铝質窗門 单位充足 管理完善 年期長久 開路電視、對話機)

嘉祐有限公司

掌熊魚鮑翅群製精 受享高最·料選佳最



九龍塘 喇沙利道27號

您曾經夢寐以求的富麗家園 JADE GARDEN

恒基兆業

三層複式高尚洋樓

惠風和暢沁人肺腑 富有園林景色之美 上乘材料富麗豪華

每層1,720呎 三層複式面積5,120呎

現貨洋樓 一流設備 歡迎參觀

●正模梯大堂門面鋪雲石 ●電話線煤氣喉安裝齊纜

室內電線全部入蓋暗線 ● 蹦戾鍾厚身抽木地板 ● 公共電視天線張力接收效能

- 寬房牆身裝乳膠漆 ● 預留冷氣機位 ●士丹達頓色裙邊浴缸



設在何文田之新商業中心

爱民邨便民商场。全部中央冶架调節系統及缩有多層 **停車場,設備完善,規模宏大,已開業的三間銀行、** 兩間大酒樓。一間大百貨公司。超級市場及數十間各 行各类商店,使便民商场成為何文田區萬般皆滿的飲 尚餘小量單位現接受申請

惠利本報分類廣告

香港房屋委員會 愛民邨辦事處 Tel: K-030121 K-036136

5-221583

時四晨凌至半時一十:間時業營 人農

串會大合聯星歌紅視影

內在費目節連)元五十二位每費消低最 を一次を三角、四式四式の三角・新聞・・・・・・・・・・・

有文章工厂的文

預售期間 特平出售

適合各行業

空氣光線充足 前面全無阻擋

> 只付二成 即可入伙



益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行2401室 電話:5-253003 四地盤:3-896813 仍未到馬會領取獎金欵四重彩票案女小販得直

日六月九年六七九一曆公年五十六國民華

被扣實年是否與藍田案有關 女重被姦案拘 顯示本案與藍田姦殺家 留協助警方調本 两 青 年 貧案件

· 2

無從證實

混水换魚。 「混水块魚。 「混水块魚。 「混水块魚。 一条人均有一人在模內看守防他人 「混水块魚。 一条人均有一人在模內看守防他人 一人偷騙失去。他們既受限災損失。故不顧再有人 一人偷騙失去。他們既受限災損失。故不顧再有人

堅實耐用

提高生產

3000 1

在狭窄廠地。需要搬運 海皮生產材料 「奇力」

三輪式附屬政座位之軍 動貨逐率乃程想工具。

•特尔之三篇式设計,由 於活動半医短·即在跌

呼廉地亦可提高生產率。 中貨運率之兩個前輪。分

别用国立军力控制·军

· 力可測度室最高数。 ・聖實之無路・無論在戸

到最高率引力。

申操作高度快捷*

多理部:九隆官地河四道五十六统地下

電話: 3-440297, 3-451468

被控制维续进1號次邦大应702型。電話:5-745221 (四線)

申採用無無殊電池操縱

内或户外操作·均能进

角做全心:24寸

消費廠厦

一朝居

另一仍在扣留。 名男于,其一已落案被控「殿姦郎四歲半女童被强姦後,警方當

赤柱區出現青年 專向歐籍婦

年男子企圖非禮·但她顕靜將〈爲知名商人·並任行政局震員〉製事件有關。 次出動。 過襲案的專案小組採員相信,這名疑犯可能會收手

(特氏)昨本七時時一名卅五萬子在上(特氏)昨本七時時一名卅五萬子在上

殉妻自殺之吳秀官

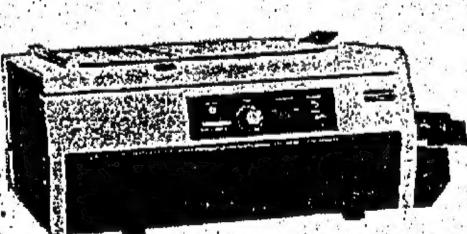
一百萬遺產由律

力體強增化消胃開酒露務施飲請 臟肝傷不精酒性烈含不酒露務施 康健命生保應以所命生是就臟肝



語自定達新型影印機 萬事皆能·無所不達

1114型電子影印機:



複印副本20份,快捷妥當,永不褪色 配有高度分断力之萬能達ROKKOR錄頭 ,保証副本淸晣玲瓏,色澤均勻。

101型電子影印機:



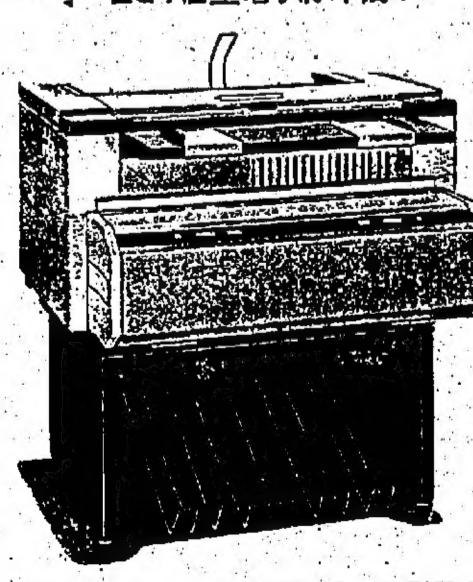
採用最新電子影像轉印系統·影印相片 或文件,對比鮮明,副本與正本完全相 同·選用卷筒影印紙·紙質乾爽·紙面 幼滑·便於書寫·可影印如支票以至會計 脹簿及各種照片·其效果足以令你讚賞。

Minoltafax Electrographic System Copiers

佐德工程有限公司 九龍觀塘偉業街124號二樓 電話: 3-450107

1114TC型電子影印機:

EG-A2型電子影印機:



特爲影印較大之副本而設計,可影印由 18" (闊)至無限長度之正本,影印任 何文件、書籍、彩色畫刊及立體實物。 清晰玲瓏,效果保証滿意

歡迎致電查詢或電約免費示範

繼續學業或習謀

林梓及

十一电 田 響 自衛年

待獎· · ○ 秋區四。助船招七遊街區

献天 石慧 江漢 亮

影電界世動轟 派 險些失 內個青年記者 個嫌疑人 些失 有勇有謀 去名 去飯 聯案兩

G-MAN

GO

,車保人搭, 刦匪 整追無質客挟火徒 上截飛一作持車騎

關不見

追窮打猛·打猛追窮

護斯提奧比賽縣

票值經火追汽一單影性爆價囘巴車逐車幕看!電炸

虎穴

符命催是話電秘神

Later of the Marie of the Court of the Court

脚連川三

辣手邊惡鄉 ! 段生向架 毒, 胆賊

池倉市

全港華

胡獅食胡順兆機錦

食糧船

西史特

KRU YAT PO

席 台 組

服合精彩面目和**新**員而 滑吳者服務的刊物,也 " 生活一週是一本寫 生活一

生面的週刊 即將出版

清豐

成 軍

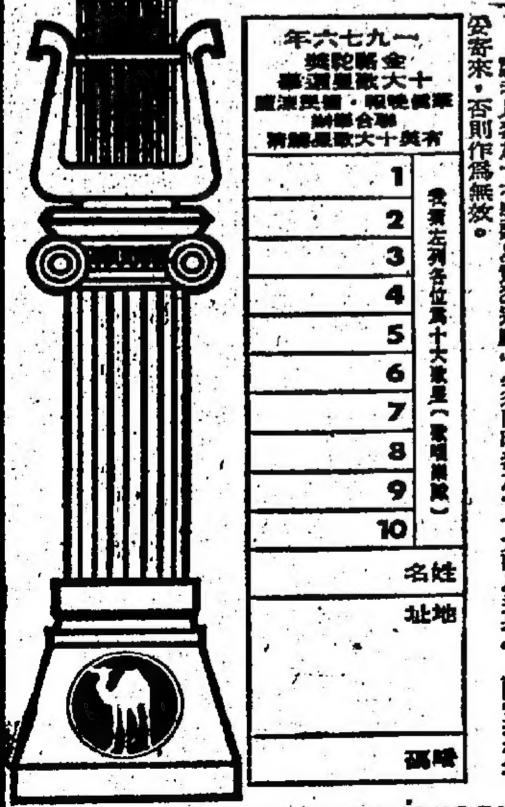
一場勝利・以流り技不如人。主要の



學達量到法士一港事[建士第]1975

舉選星歌途前有最度年1976暨

出事合理



是樂除不論成員多少-皆以該樂除名稱作便者同時可參加「有獎歌是競猜遊戲」。 一大數是〈歌場 歌唱樂館一 11一限位計 9 10 名姓 名姓 址地 福場 碼暗

生生名·地址和暗碼等回荷率活道素偶晚報,封而寫明「十大歌星選舉」十大歌星及最有前途歌星辦法·歌星及教有前途歌星 人及最有前途歌星四人・建一人亦

要政歌唱樂隊如屆時不在香港或未能親到領獎,作爲秦權論,主辦機構有權是或歌唱樂隊如屆時不在香港或未能親到領獎,作爲秦權論,主辦機構有權管理在頒獎日親到大會當營樂應領獎,並當場演唱名曲兩首,以酬讀者雅慧不 歌星 及 最有前途 歌星 德獎 辦法。 唱樂除,於接獲通知不 歌星 及 最有前途 歌星 德獎 辦法。 凡當選歌選或歌 **何前途歌星被選資格。** 台、夜穗會或歌廳公開演唱。歌齡較淺**們前途歌星被選資格。** 台、夜穗會或歌廳公開演唱。歌齡較淺

CAMEL PAINT漆駝駱

歌大十 星 獎駝駱金

獎星銀星歌途前有最

新

本別

分 时 形 尼 の 斯

田吉隆坡飛來本港

式具

船隻安全

華僑日報讀者

②漫遊維多利亞海港風光

③淺水灣拯溺會進食晚餐

④ 享用應節佳品中秋月餅

⑤幸運抽獎可獲名貴獎品

時間:下午七時至十一時

日期:九月八日(星期三•中秋節)

費用:540。(十歲以下小量只收30元)

領隊:黃思濂

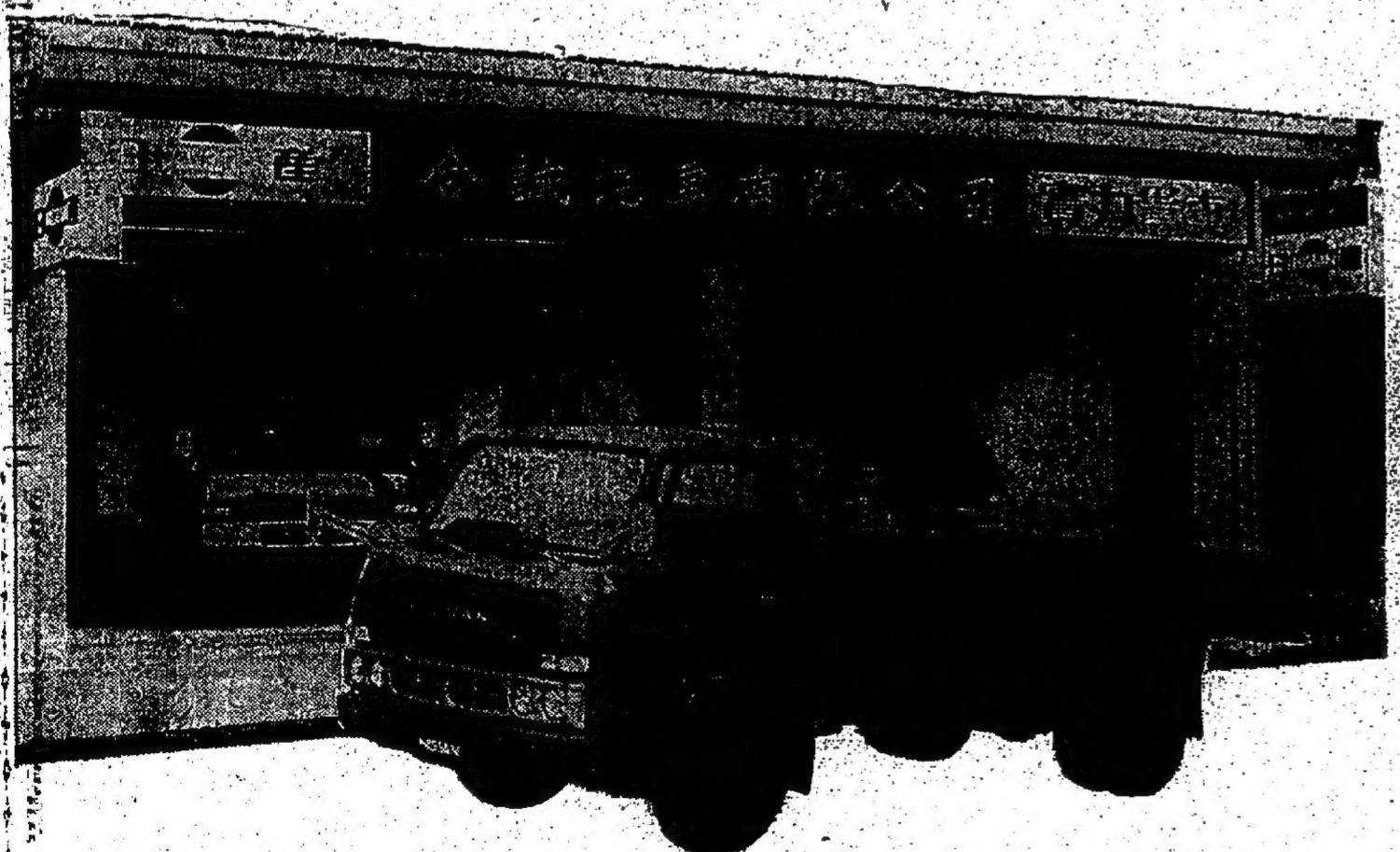
中秋迎月碧海遊(已滿)。

倍感優悠

玩具 機場 緊急戒備卒安 緊張 中

貨車部陳列室

是實力貨車



日產出品之「實力」的士、小巴營業車及「得勝」、「士佳麗」 各款客車,向數各界垂愛,得以暢銷港九,現爲適應本港 貨運界及廠家需求,特隆重推出 "Caball" 實力貨車系 並增設貨車部陳列室,以方便各界人仕參觀試車。

總代理:大昌貿易行有限公司屬下機構 合誠汽車有限公司

行:香港堅拿道西23號至23號A

貨車部陳列室

九龍土瓜灣馬坑涌道8號 電話:3-019251

4共屋 椰租 金昂貴

函訪英

資瞭解勞

領階級為增

隋梅三十三號中與大八號B段之除段之不

H

\$11,000.00 5,787.80 1,320.00

426.60

00,900-90

香港高等法院高等案件

330.10

第一被告人:陳麗芬·朱家詢及朱家綾 第二被告人:如洪輝及鄭志雄 第二被告人:如此《東古祖祖宗子·朱家詢及朱家綾 第二被告人:如此《東古祖祖宗子·朱家詢及朱家綾 (四) 斯西爾德子·朱家詢及朱家綾 (四) 斯西爾德子·朱家詢及朱家綾 (四) 斯西爾德子·大學八月二十五日融令以下列斯上述之皆是公司 (四) 斯西爾德子·大學八月二十五日融令以下列斯上述之皆是公司 (四) 斯西第一被告人。 (四) 斯西第一位 (第一被告人)為此秦有所容謝則台城。第一被告人) (四) 斯西第一位 (第一被告人)為此秦有所容謝則台城。第一被告人) (四) 斯西第一位 (第一被告人) (四) 斯西第一位 (第一被告人) (11) 斯西爾德子·大學八月二十五日融令以下列斯上述之皆是治 (第一被告人) (12) 斯西第一位 (第一被告人) (13) 斯西第一位 (14) 斯西第一位 (15) 第一位 (15) 第一位 (16) 第一位 (17) 第一位 (17) 第一位 (17) 第一位 (18) 第一位 (18) 第一位 (19) 第一位

在港遊打道於仁大厦二十一棒1110一樓代表,律師開祖堯律師事務所啓

拍賣 代表律師鄭林陳律 名貴古 十八號和與大圓五樓

玩及

上藝品

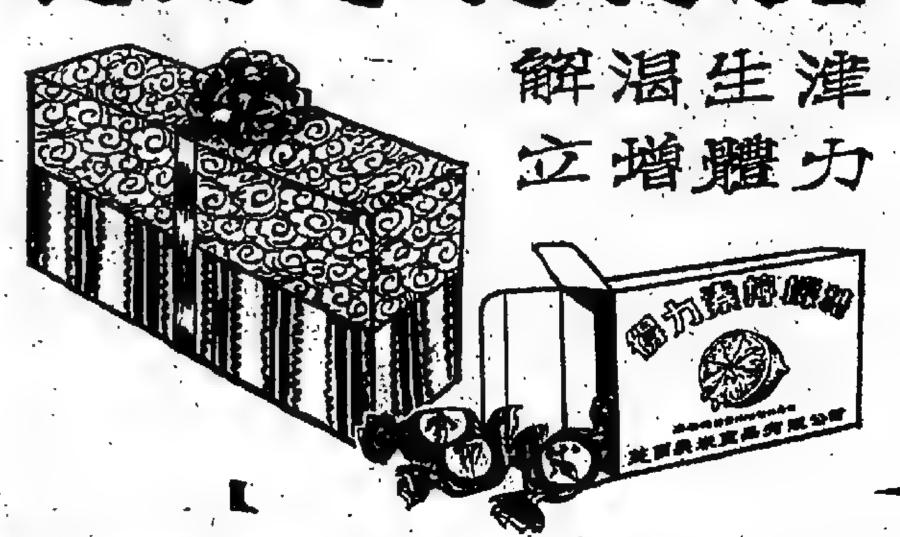
午五時在中島大酒店利是鄉內公開展「過。現定於本年九月六日及七日(品,全部約五百件, 以 上 大部份

國英 德西

交 神目 愈思 則曾

應該選擇男女岩幼都喜愛的

得力素煙機帶



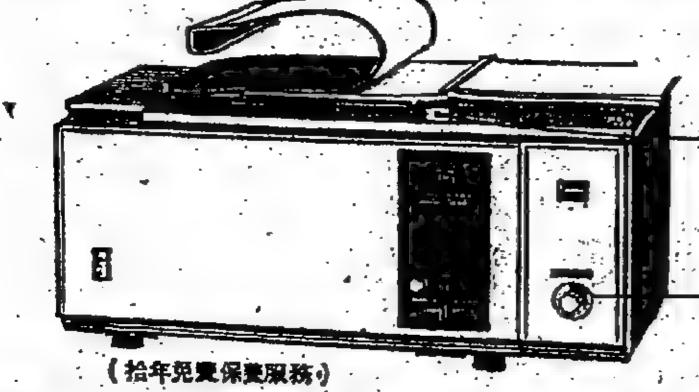
美國栗米產品有限公司聯邦大厦1908-9室電話:H230061-5

收縮痔瘡

周五五5148 理解25何原 少也 对张 连手 运轮

芝牌小型電子影印/模印模

影印副本 每張7C 減低影印成本及擴大影印範圍 不論文件長短、潤液、厚薄或高糖及立体黄物均能影印/很和。



自動切紙掣 楼内藏有拖斯纸。 依照文件長短自動 初班。 自動複印製 根據需要複印張數 自動製印。

機測單小但有大機做做短用我面積較小之馬守捷的工廠。

2. 绿用老债纸。自動初纸可以销省影印纸 3. 建横租用24個月印成物主不必得付武燕盖增之租金规正租用 关他形印被者值得研究。

维代亚:民安東芝有限公司 #E\$: 宇宙商業機器有限公司

清楚皇后大进中36美真章大厦501宝。定题:5-233617。5-240849,5-241798。5-224360

聯合主辦 欧洲形态 全程十九天 洛桑 羅馬 德黑蘭 HK\$10,600 倫敦 西柏林 漢堡 東柏林 保存潜我們一貫的最佳服務優更傳統

節即處:華僑日報中區辨事處

被港中區郊旬乍肖在港唯人銀行大區地下

電話:5-251974

特價連安裝只售

作工與參談熱女男年靑灣荃

僑日報 變爛眉青

集中宣傳養療效大

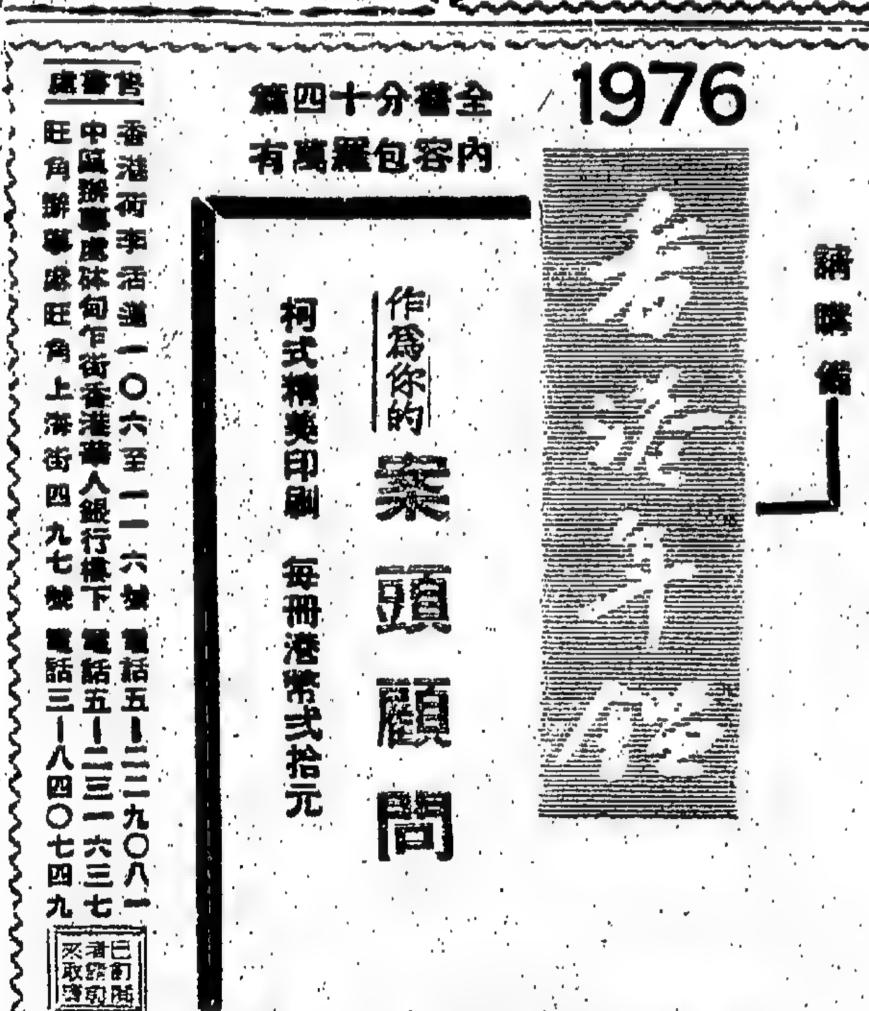
母段:一寸關兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元,三天起碼,最大限利兩段位,長期照計 ,不折不扣,上期收费 每日下午六時前數额

5-221683

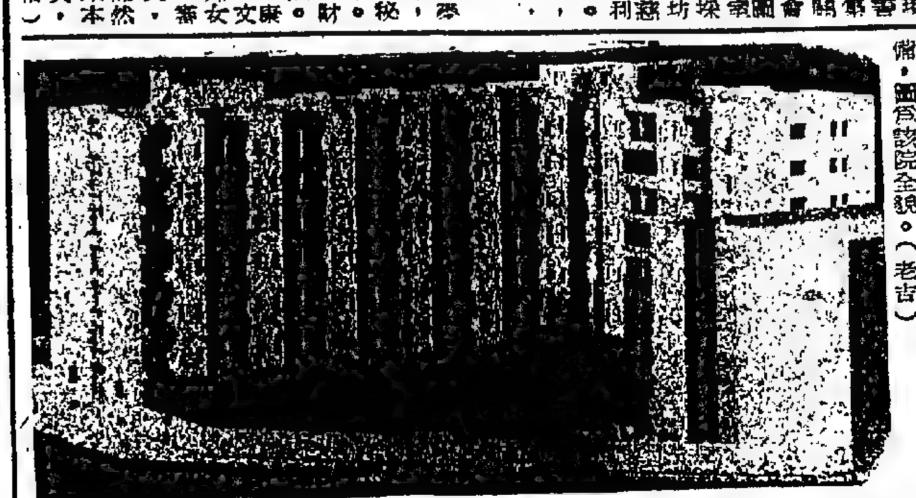
②中國分屆你何乍有香港華人友行地下 自九段旺角游事选上西线四九七號地下 南九龍代理佐敦這碼頭售票遇倒靠後數



名廠出品 家庭電器 新款實用 数迎参觀







寒报今 及則日 設師由

華僑日報讀者 七海旅行團 4天台北假期 三餐膳食供應●夜總會賞歌舞 行程包括:香港~台北一陽明山 故宫一鳥來一野柳 出發日期:逢星期六下午出發 温遊全島名勝精華●高級豪華超值享受

行程包括:香港一台北一扇來一一野柳 一花蓮——梨山——台中——高雄—

出發日期 9月11日 9月18日 9月25日

9天環島豪華遊覽團 \$1,750

全程住宿一流酒店●遍遊寶島名勝精華 豪華夜總會賞歌舞●專業導遊隨團服務

行程包括:香港~台北~烏來~野柳~陽明山~故宫~花蓮~ 梨山~台中~高雄~阿里山~日月潭~台北~香港

出發日期:9月11日 9月18日 9月25日

料資作工覽展昨團務服會社

樂歌同星壽女男

虽報合辦●

(星期三

二十日(星期一)

至(定限量)日四廿入

十五日(屋期六)

蘇振波古等獨奏會。

彼娛樂公司主辦。

温拿與陳秋跋聯合演奏會:知

香港管弦樂團演奏會。市政局

淡斯·斯特·崇瑪;鋼琴獨溪

加利。格夫曼;包勒加。布拉

斯及普羅哥菲耶夫之作品)

一九七六年度全港公開策除队

唱大演:香港商業廣播電台有

程路再男中低音调唱會、就些

港配中樂團演奏會(茲團公演)

市政局主辦: (指揮:郭迪提

港選樂協會主辦。

宜之作品)

市政局主辦。

德國巴哈曾改樂團演奏會:香

香港智效樂團演奏者:市政局

與香港管弦協會合辦。(指揮

英斯・斯特・崇響;小提拳程

李·蘇珊·紐汀芭耀;巴海貝 爾、布拉姆斯、舒伯特及高大

麦朗贷中题蓝雀欧曲摄唱會

经安理拉。米纳绸罕到奖會

市政局及西班牙領事館合辦

中築演奏會。香港中文大學新

姆斯及柴可夫斯基作品)

本学和四周 每天收費六元

(限排一格高

的经 哈 私得 党進

廿四元

身有格式基據



博



僑

8 品

下午三時及

下午八時

戊大 兩房一層 第三件實際新模赛尚住宅 交通方便請置H247818週節治 \$120,000

西国 高份地區 华山區四季菠交通方便有常远 環境政策,利**斯**電影有限公司 H 253962 洽 品

香港基后大道中海合各行業為 字模模學完善交古 H 628622 \$350,000元

西楼 各行各梁 中医永荣省交通方便有入伙紙 第一字 特理數督 天地置棄有限公司 H253962治 **海泉道三月二谷二工房車位遷**

是7厘 頂接交古,被修府景優更新區 H772956 康大 三房兩處 天后房重游景府浴或工人员追 有要单位交告H247818標準治 \$320。000 址

率位于一號可泊大率由聚交貨 出入方便随时分配5-257700

丹- 图 实负地区 北角僵固合银境政英交通方便 商住均宜 同彩圖業有限公司 H253962治

七姊妹遭遇一珠袋修修很交告 恒生银行信託地壶部5-255011 \$190,000 STOPPE CONTENT 品 原大三月一篇 实沙组见极情160—172数康华 信度 設備退金 人舞H458021 K843637 K663581

檔:當 查費大河 強天費大廈四樓B座

洋平 三月一黨 阿西所一郎519识12-420044

●毎日下午五時殺稿▶ 如蒙惠顧 請接電話 H248231 • H246228 • H221583 • 旺角·大角咀·深水埗 館樹老衛勝利蓬交界眾邊設備 完善他置曲服交告 H 628622 \$200,000元

医医四角一篇 深水地西洋菜梅289號頂樓 價據 1,000多呎灣靜交告 H247818標準治 住唐 二接軌座 國鐵指68至70二樓A週平台已入伙 宅樓 約600呎 和梅溫菜有限公司 K 685372 永大 兩扇兩處 競技道693號向南交告地點旺

\$200,000 如 800 論例 近地域出入口 H 247818 图 準治

太子道康衛大厦頂接460呎鴻天 台390呎西南快入伙长621667 \$175,000

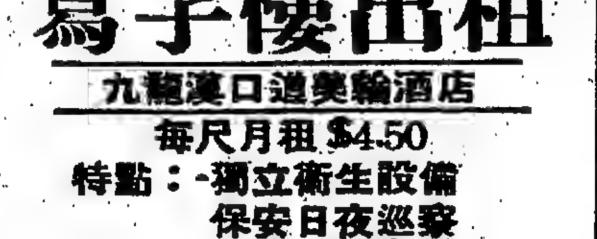
雷院演樂方法區脈似率位版組 港 杳 小字 二百餘呎 余道生行余崇本行 聚組訂置5-238038治

高住三房兩區大坑道宏豐台七號一模A座有 组\$170 車位置H229447資或事小组 尚空 1000呎

業主請注意

若图下置有高岗住宅逼模字,有意租赁 與國際性外資公司者,請來電: 5-235141-3或駕臨香港和記大厦2013室 • 委託本公司香港游事處代無處理

ESTATETOWER ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. - 810 OFFICES IN 37 COUNTRIES - SUSSIDIARY OF PARKER Pen Inc. U.S.A.



冷氣長日供應 租期長短隨意 電話:3--667211 英輪酒店陸萬組治

新型商業大厦

大角咀橡樹街74一76號 一梯爾伙・交通方便・62 首期三成・六年付款・九折優待

ARE: 利棧置業有限公司 K-685372K664995

K-848073K-889478 ト海谷288800地下



旺新

\$75,000 角樓

九龍山村道37--39號

一梯南伙。三面都遇 交通方便。旺中県 年期長久•管理完善 即質即住・九折便符 池**庫車勝・歓迎租用**

治 聘 底:九龍山林道39號二樓電話:3·688733 3·676852人

下英語光舞團(街口大單邊)K.C.T.L。191及245地段

(近宵山道及葵浦大道口) 住宅單位一伙490呎連大平台1216呎 現貨特價平衡16萬餘元 首期一成。可分十年付款 柚木地板 顏色潔具 二樓商業5,000餘呎 適宜學校、酒樓、會所

中摄或虚相街52-54號昌生大厦十二樓 電話:5-231840 5-229847

(105年期) 九龍旺角花園街183—189(近太子道)

九折優待

、四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起 二及三樓八百餘呎十五萬元 學實即住 首期愛成 十年付款

永安祥置業有限公司 0**—44**6354 6**—44**8771 地盤電話: 3—956430

電五!二三八〇三八洽他商業用途租廠有意請 呎適合酒樓學校及 二三四樓每層約七千餘星后大道西562至570號 商業 新 層出 建 租

報日橋

地產樓房祖售專欄廣告 每段是寸单位(股排用格表)每天收費。中四元 不折不扣。上期收费(每天下午室時銀稿)

請撥電話 如蒙惠麟 H248231 - H246228 - H221583 割設。樓集。易查。貴廉。收宏新計 房中 於關 用宜 效大

官塘殿房

萬呎廠房 獨立樓字 水電設備 卽可應用 貨梯三部 管理完善 交通便利 環境美好 空氣充足 即可交吉

海日上午九至十二時電3-306363劉先生治

舊石屎樓全層招租

中區亞畢諾道16號地庫

月租壺千伍百圓正 面積過千尺, 午2時至5時, 請携 ,律師簽約, 此廣告往德輔道中26A至28A號日 昌大厦七樓 找陳應達先生 及劉國 熾先生洽

錦 綉 花 克

多量單位代售 方向、大小、位置,随意選擇 H-2 2 2 2 3 3 H-2 5 7 5 1 9 隆輝公司

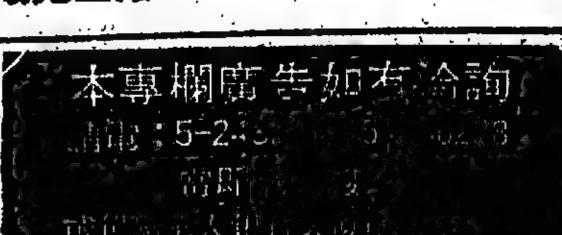
隆輝公司 出 H222233 H257519 及848呎 1035呎呎 崇大厦 6085呎

租

中區永樂街45-47號三、四、五樓 200呎 \$1,200 10009尺 \$ 2,200 0-4 5 8 0.5.7

新昌證業公司(急售)

半山 馬加仙峽道嘉整園 3355呎 138萬 995呎 33萬 中區,角鐵街角顯商業大厦 西區 具漢道22號一梯兩伙 1060呎 轉扶林道35號楓林大廈1020呎 22 5-241758李劍琴洽





美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航磁

自己 即日收貨 九月六日截貨 九月九日啓行

九月三十日各行

九月廿一日抵港

九月廿弍日啓行

直航 羅省、舊金山、聖地牙哥

粮收:土托组、湿罐、長堤貨幣。

THOMAS E. CUFFE(往波斯舞)

自 九月廿四日收貨 九月廿七日被貨

CAVN中南美加勒比海FMG

委内瑞拉/哥倫比莊國來聯貫公司

Port Of Spain, Georgetown, Paramaribo

美國舞獅从American Lynn:

英國种門號American Archer

AM. MIST

AM- MAIN

AM- MAIN

美國寶星號American Aquarius

163 英景划

Cartagena, And Barranquilla,

via Cartagena and Cristoba-

FORTHDANK (VOY. VL-008)

Buenaventura, Unistalbo (Colon & Ranama City

La Guaira, Puserto Caballo, Maracaibo Curacao.

'Aruba, 🗗 Guamache, Kingston, Sento Domingo'

Also accepting cargo to Caribbean out-Ports

幽代》香港海運有限公司

GOLDEN BEAR

JAPAN BEAR

渣華(香港)有限公司

香港 5-241181 九散 3-955121·澳門 6463

土打 鄉 霁 土打 拉各 斯

士打非士英

士打麥高峽

土打巴里

士打奶茶 士打長崎

少路士吉

土打里岛

南非 STRAAT NASSAU STRAAT LAGOS

西非STRAAT FRESCO

拉美STRAAT MAGELHAEN

南美STRAAT NASSAU STRAAT NAGASARI

SINOUTSKERK

中東STRAAT MOZAMBIQUE土打英三名

李 港 ☆三萬市 羅省 ▲紐約 波的摩 諾羅克▲▲座特丹

10月4日 10月18日 10月19日 11月1日 11月3日 11月4日 11月15日

10月7日 10月22日 10月23日 11月6日 11月8日 11月9日 11月20日

香港——馬尼拉(小呂宋)

AM. VENTURE 12 会集动

AM. VENTURE 13 英業號

AM. MIST 165 英景號 9月21日

港灣總代理:業初船務有限公司

於仁行616字 電話:H-237071,H-221301,

香港 - 星加坡

AM. MING 159 美敏她

沙德学及加拿大各人市資鐵,,於收百基達島、巴哈馬學島貨

10月18日 10月20日 10月21日 11月1 日

-- 10月26日 10月27日 10月28日 11月8日

東非 STRAAT RIO

A VESSEL

THISTRAAT BALL

墨哥 MUSILLOYD

香港一日本一夏威夷一美國東西岸一歐洲

9月18日 10月2日

女人順搭歐洲各大城市省域由領碼克紹旗特丹轉演

9月11日

美国精兵统American Legion本公公 9月14日 9月29日 9月30日 10月14日 10月15日 10月16日 10月27日

東南亞區貨箱貨運服務

西灣 LEIDERKERK __

航開日期 直流

九月廿五日

九月十日

十月九日

九月廿五日

十月廿五日

九月十九日

九月九日

九月六日

九月廿一日

九月九日、南非毛里水斯

,收量流貨

東非各場

也非各項

阅美各单点

收星四次

歷远哥深及

巴拿馬各坦

1-汉崖州省



HONGKONG PHOENIX

九月十八日截貨

九月二十日啓航

黎往、基隆、釜山。

總代理:太平洋行

康樂大厦43字樓 5-253766 253950

以門代理:連達行 -

電話: 5739

貨櫃服務 • 定期航磁來往

· 爽國東學西學及加拿大: 沙海华、纽约、系疆克、设的

》三落市。土托镇、建省、及内地各城市。山新雄(十六日)。

)中、全内が心、(四指 十五日) 1 混金馬、川田、監倫、

》※迪탑概括 P. Madison

) 及堅尼總統 P. Mckinley

本公司黃埔鉛塌辦學區

級斯茲總統 P. ROOSEVELT9月30

地中海貨鐵 電話: 5-266041

逐球航鏈:

业、水不列斯、力康、《内匪、属赛。

香港北角聯签貨倉貨櫃站 電話:5-703231-2

門掘油銃 P. MONROE 9月16 9月17 9月18 9月19

设置收货站:九龍紅磡黃埔船、海风礁站、超路 /3-634257-8

攀笏卧(必接类额及日本) 電話: H262071-20

澳門總代理電話:84900內論127,128。

运舞九龍貨倉貨機站

强业、汉土镇、纽约、取明镇、退症米

武器、纸奥通斯、如城士粮、侯斯镇。

9月10 9月11 9月12 9月14

9月17 9月18 9月19 9月21

3_334265

10月1 10月2 10月3

概括: 12_427523

貨務代理:智輝行有限公司

澳門永李銀行大厦四模301室

西雅園、溫哥華、三藩市

羅省、西岸及東岸各埠。

港澳飛翼船有限公司

飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛 即田預售 七天來囘票

香港開由上午八時起至下午六時半·每半小時開航一班·

澳門開由 L午八時起至下午六時半·每半小時開航一班。

電話444441 438648 售票處香港 上域新城地港炭船碼頭

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司

BBS barber blue sea

• 金 行貨

尖沙咀九龍倉八號倉(由五號閘入) 鑑話:3_687585、3_675151(79、180,210) K B LINE

必為珍 箱城日日 設及 啓落

由漢堡轉

亚姆斯特丹

SHOWA LINE 昭和海連株式會社

往美國西岸及加拿大等埠

九月十一日抵港 M-S-CLIPPER ACE(VOY11) 九月十一日開行 九月十五日抵港 M.S.BONITA ACE(VOY-17) 九月十五日開行 九月二十日抵港 亞洲雅士輪 M-S. ASIA ACE(VOY-23) 九月二十日開行 英偉雅士輪 九月廿五日斌港

收貨站:九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話:3-480915,3-481775。

九月八日抵港 九月九日開行

9月12

基加坡 曼谷

香港至波斯灣線 直航: 刁拜.巴連,達文

第一次15/9 16/9

直航:蘇丹港.鶴地打,應打

開行7/9 1/10

ISLAND CONTAINER

九龍倉海運橋(二號閘) 電話。3-688729

: 九龍倉貨箱集運站(五號閘) 電話: 3-687020

輪船公司 重話:5-253141、 WILLINE 香港——中東級

奥斯图 不來母 王UK/ CONTINENT SERVICE 新本哈根 九月 GOTHENBURG 九月 江亞快輪 MALMO DUBLIN 廿五日 丹利敦 SULU CAREER 廿四日 LE HAVRE 斯德哥塔摩 落貨

德輔道中71號聯邦大厦705室 電話:5-238091(八縫

VARD 門司 名古屋 廿二日期

全貨礦航筏、銀収岩级貨 ()接收往日本及台灣貨俸)

M-S-DYNAMIC ACE(VOY1) 九月廿五日開行 - 数货日期:船到前限天下午东岭

奏浦現代貨籍碼頭 電話:12_268289。 日本散裝貨具用奏涌收貨站

(选名)

HANS KRUGER

適倫那丸BARCELONA MARL

NIPPONICA

SUN CUPID

GEH YUNG

與來函成功MALAYSIA SUCCES

STRAAT H.K.

DAIJU MARU

GOLDEN LAKE

SINOUTSKERK

CHENG HSING

PING CHAU

RISING DRAGON

TUNG HAI

丸.. TAIYO MARU

弘 島 丸 KOSHO MARU

类 選 MARY STAR

成 都 CHENGTU

使建模其 ELLEN BAKKE

新加州 ZIM CALIFORNIA

佛健深絕統PRES. JEFFERSON

采配太空人AM-ASTRONAUT

音 兆 丸 KICCHO MARU

百卷安奴 BRACCIANO

勇 SEA BRAVE.

满 DONG MOON

MANGO KING

EVER BRIGHT

中国的 NANJUSAN MARU

仙路士音 SINOUTSKERK

專酬語至 AUST EXPLORER

运步打 眸 NEDER RHONE

是: VENUS

電路貨機 H.K.CONTAINER

CROWN

級落脚丸 SCOTLAND MARU

HAI WANG

SIMAN

第21金力丸RINRIKI MARU 21

WA CHIK GHAU

KING HWA

. X 单 丸 AKITAKA MARU

· 授利哈德利PABLOI: VERETT

惠 MING CHUNG.

版 本 X KYOTOKU MARU

表明第十法SUSAN MAERSK

高中學門

英 数 垒

士打菲士士STRAAT FRESCO

JURATA

雅打馬士基ARTHUR MAERSK

当打拿索 STRAAT NASSAU

MYOMAYWA

安舒風土並ARNOLD MAERSK

遊生観戈 BOSTON MARU

快管 和 LADY BIRD

· 英雄一號 MANO. 1

探溯 温 JURATA

伊勢 丸 ISE MARU

土封里奥 STRAAT RIO

涨航雅士 CLIPPER ACE

東方運動 ORT.EDUCATOR

先達雅金 STRATHARDLE

PRIAM

土打荷蘭 STRAAT HOLLAND

B SL.FINANCE

加光丸三號KYOKKO MARU 🗧

派史温基 PIONES SLAVYANKI 東京

EASTERN MARU

FORTUNE RUNNER

SILVER ZEHYR

*生打金巴倫STRAAT CUMBERLAND新西亞

■ TREASURE COUNTRY胡志明市

YEH YUNG

新疆属土基CLIFFORD MAERSK

秘 GOLD BEETLE

」較沙達朝 VISHVA TARANG

東方海姆 ORT-MARINER

達歐質力 BENALBANACH

英土馬士基HANS MAERSK

源海島 MAWAN ISLAND

《韓教克州 WARWICKSHIRE

编版 五、HUDSON MARU

地 M.M.DANT

MUSASHI

建力 E LILAC STAR

美国精兵 AM-LEGION

伊 势 大 ISE MARU

沙犬舞山 TAILUNGSHAN

安 TAI ON

中〈 新 CHUN SUN

·安··· 菜 TRADO

· 类字一號 MANO 1

制 CONCORD

郵 MYOMAYWA

中 星 STAR ALDEBARAN

淡條快輪 HAMBURG EXPRESS 高雄

多些的熱內虛文RIO DE JANEIRO MARU日本

EASTERN MINICON

・ 注字表型 JALAMAYUR

七洋一號 OCEAN SEVEN 1

安选 🖙 TRADO

出望文 ISUMO MARU

如語鳥布線統PRES RASAYUBU

DONG NAM

KOTA ALAM

MFLOURISHING LOUNTRY海地

金油 九 KAMAKURA MARU

· 望. UNION HOPE

安 ASIA LAKE

MEVER SHINE

OLAVAJO

■ B 给 MERCURY BELL

· 体· 少 HAKATA MARU

家主建吉 WESTERKERK

菲島哈英利JOHNEVERETT

ARABONNE

CORAMONT

間 OLDEN BEAR

SADOHARU MARU

強極快輸 HAMBURN EXPRESS 歐洲

E尼加拉瓜丸NICARAGUA MARU

一致地堡 MAGDEBURG

·金草和菲 PIONER PRIMORYA

BAGHE KARACHI

伊利沙伯森克ELIZABETH LYKES 高雄

ER : SEA DISCOVERER

经主公主PRINCESS AQUAMARINE日本

和 OCEAN HARMONIA

IN KOTA PANCANG

各古屋内 NAGOYA MARU

遵強民士基HELENE MAERSK

TATRA

岡 TA TUNG

本關受許

拡

VER WELFARE

PAKALONG SERAYA 日本

MARKO ORESKOVIC 日本合實

日本

高雄

新加维

三海市

新加坡

新加坡

高雄

委山

卡拉语

新加坡

ROREA PHOEND

PIONER CHUKOTK

(何處來)(日期)(公則)

六日

大日

大日

大日

大日

牵

。

多

大

天

天

攜

思士丛

点保木

七日 天

太

人口

人日

人日

人日

人日

人日

八日

人日

人日.

九日

九日

九日"

九日

十日

馬士道

太

十二 浩 鄭

太

制土基

古

+=

+=

十三

十三

十四

十四

十四

十四

十四

十四

十四

十三大

十三 大

十二 大 古

十四 港 郵

新加坡

澳洲

本地

日本

澳洲

日本

屬尼拉

共民

在上 風土茶

眀

一周士革

人口 東立

人 日 東

ズ

KHU YAT PO 期 (徳何處) (日期) (公司 (西 名) (铅名) JALAMAN 六日 KINGSVILLE 楏 医四哥 MUSI LLOYD KOREA PHOENIX 如州西太平洋七日 PIONER CHUKOTK F.E.FRIENDSHIP **GEH YUNG** 加州 ZIM CALIFORNIA 英 加州紐約 类图太空人AM。ASTRONAUT 9 科沙伯泰克ELIZABETH LYKES 路西斯灣 焚牌 磁轴纯PRES。JEFFERSON 美國東西岸 頢 相 GOLDEN BEAR 类区西岸 加州経於 亚环属土地ARNOLD MAERSK 相 加勒比海 W EVER BRIGHT **#** EVER SHINE 挺約 海兰旭光丸KYOKKO MARU 美國西岸 飛航雅士 CLIPPER ACE 极新翠委內瑞拉十二 PRIAM ORT.EDUCATOR 紐約東加拿大十三 VISHVA TARANG 笋 AN-LEGION · HUDSON MARU M.M.DANT 机方政治家ORT。STATESMAN **営利雅土 BONITA ACE** 美國西岸 建 行 利士為其 KRISTIN BAKKE 温哥書 加州西北太平洋十六 ※独逐網統PRES MADISON 美國西岸 十大。 事 典 女 YOHKOH MARU 洛彬磺种 十七 新 新香油 ZIM HONG KONG 加州紐約 十七 周士基 雅打與土基ARTOUR MAERSK 十七、恰 路易士泰克LOUISE LYKES 歷西哥 埃打浩 IDAOO 度吞山加州 門理網統 PRES。MONROE 十七 紐約 七打疫高涨STRAAT MAGELHAEN 中医野 十九 美國重寶 AMERICAN LYNX text和师 PIONER PRIMORYA 加州西北太平洋十九 土打麥高英STRAAT MAGELHAEN 中四美 選 SL.MCLEAN 東方統帥、ORT-COMMANDER 加州纽约 距洲雄士 ASIA ACE 墨西班賽 紐約英國東岸二十 百保利 和家拿 NAGARA 科士藩選 KRISTIN BAKKE 型研查 香港基里、H.K.PHOENIX 美國西岸 墨西哥 LEIDERKERK 尚养力加 NIPPONICA LI TOYAMA 漢怪靈連堡 出產倫那丸BARCELONA MARU 直敦護堡 版章科語 PIONER PRIMORYA 普港資雄 H.K.CONTAINER **美國臨特**州 经格据丸 SCOTLAND MARU 麻倫敷 WESTERKERK **必兆亚耳春** JIONER SLAVYANKI 逾级演修 派建海1 出 殊 丸 ZUMO MARU 原倫敦 』 盆 丸 KAMAKURA MARU **凑送不來** 7堡不來世 HAMBURG EXPRESS 版字高法 PIONER CHUKOTK! 温敦园特力 十五 HUESON MARU 西班牙港 型特升(5) 門盖機路 PRES.MONROE 然那頭罵詈 CLOVERBANK 更特丹美多 美力数 KORRIGAN **应特丹净堡** 4 必要路加BUNGA SRROJA 東京快輪 TOKIO EXPRESS 定堡不來得 力打量 NEDER RIJN 松那語馬賽 5. 港瓜土基CHARLOTTE MAERSK不來排進特丹廿二

单额极丸 BEREEN MARU LYCAON 心那距倫勢 SULU CAREER

JUTLANDIA 度特丹斯頓堡廿六 YEH YUNG 南安普顿 医帕丹廿七 港 BENDORAN 都柏林科物浦一日 BENALDER 英堡不來稱 二月 邊 行 MAGDEBURG 或特丹英堡 姜维恁 点 A PEARL ISLAND GEH YUNG 海洲湖沿 AUST.EXPLORER ELLEN BAKKE 。且使特施 CHENGTU

大日一書

八月

十四

#=

世七 太 古

· 45

设盛行

25

浴

方

番

舜 TRADO 土打鱼巴倫STRAAT CUMBERLAND新西田 # ASIAN REWARD KWANG TUNG 新畿內銀 VAVAJO 新畿內亞 中東綫 WAKAMATSU MARU卡尼杏花

STAR ALCYONE 波斯灣 HANS KRUGER 波斯麗 LUK" CHAU EVER WELFARE **社拜科或**** 波斯西 HUMANITY MARKO ORESKOVIC、波斯海 PING CHAU 波斯灣 人日 TATRA 政斯為 人日 BAGH E KARACHI 应斯美 CHIK CHAU 政斯灣 ASSOCIATES GRAIN 達打 SADOHARU MARU 没其美

SILVER ZEPHYR 新林沙 **DILAM NRI** 政斯灣 MERCURY BELL 仍光宫大港 STRATARDLE 政斯灣 光譜理道 KOTA ALAM 被斯灣 銭 BULSOOK 父付 MERCURY BELL 仰光古大港 TAI CHUNG SHAN

。(加坡 六日 LILAAL STAR. が一切が 大日 GULDEN LAKE **。江加政**巴亞 大· · 舜 GLORIOUS COUNTRY曼谷 七日 ② 夏建周士基HELENE MAERSK 馬士 受谷新加坡 七日 新 糖 M NEW HYSAN 四水 七月 WK 太陽愛跡 SUN CUPID 七月 天 時 新加坡 首 家 架 PAKALONG SERAYA 新加坡 七日 MAH BULAKUL 受谷 **以整行** 七日 大 TAIYO MARU 计加坡匹能 人日 水素 ★ AM.MIST 新加坡曼谷 人日 音光丸 KICCHO MARU 新加坡 人日 東神 VENUS 民尼拉 東方 人日 KOSHO MARU 新加坡 弘 昌 九 人日 天 PRINCESS AQUAMARINE印尼 九日

中 级玉公主 台灣・日本 釜山蕤 HAI HSIUNG 那朝 大日 永 裕 从來三號 HUEI LAI 3 大路 大B HAI-MING 六日 氷 AMERICAN MIST 基备高维 大日 MING L 八日 VENUS 日本 九日東 TA TUNG 九日 棄 CHENE HSING 九日 MAGDEBURG 日本 九日 九日 HAI LONG 氷 TUNG HAI 九日

高烨

綫 KERGUELEN SEA BRAVE MANJUSAN MARU SEA DISCOVERER SCOTLAND MARL STRAAT NASSAU 心加拉瓜丸NICARAGUA MARU ARABONNE BOSTON MARU 改士镇央 IZUMO MARU 森珊馬士公SUSAN MAERSK 土打里獎 STRAAT RIO

今日空郵(40是 * 非律資 杜拜、巴林、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亚、約旦

、四德 - 奥地利 種何、印度、孟加拉、尼泊線、葡萄牙、澳州、從源 科、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙賈加、委內瑞拉 日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、桑 浦路斯、叙利亚、約旦、伊朗、阿富汗、以色列、利 比脏、希腊、巴拿鼠、阿根廷、南韓、埃及 夏威夷、沙巴、汝萊、日本、泰國、美國西岸、中南 类洲、加拿大、杂酚

数搜事濟

今日平郵 館南、南非、後島東非

一致,期野代三立、同後實業的

世級由飛一表同的關係在職。空

多門航際人除司有協緻 北次組發 • 有空空十中 爲一會的 类世織股

昔住莱達五共 會百是宗 成界為空

日在不機的及 員——旨 立大耀運

界,於行百世 空組際性 歌在此選 話或的使說的分界 選繳空質 洲第兩,

同断構定蘇, 十獨

一期星

截郵時間

上午十時

下午一時

下午二時

正午十二時

統。其另及政協性會討在二屆及為宗一聯府會組織國艺十和 經世旨爲合的,織中 於加大。

月 NXKLINE 往麗 SHIMANE MAYU KII MARU ISE MARU DAIHAKU MARU COSTON: MARU ZUMO MARU

康樂大廣廿三樓 電話:5-248081 |·開航日期。 9月13日 9月19日 地中海各埠 9月15 紅海各埠 9月16日 東非各塚 9月10日 南菲各埠 3월17日 西菲各埠 PRESIDENT KASAVUBU 9月10日 9月22日 北非各埠 JANEY. 波斯灘 A VESSEL 波斯撒各場 10月10日 吉大港 | MERCURY BELL 仰光吉大港

雅萬思

澳洲西太平洋輪船公司 八班 海來帕船公司 **在张展楽大厦廿一**排 攀務部:5-262071-20.

直航澳洲雪梨。墨爾琳,阿德智 (比利士彬 于天到曾架(大量试箱疾患) 船名 化凝凝化的 強 港 開 行 安武士 9月24日 9月25日 9月26日

、收、黄埔運輸有班公司(東倉 站 電話: 3-684257-9

司 ~234161-5. 举的部章話: 5-262071(20社

曼谷、星加坡、巴生港、庇能、 加爾各答、古大港、仰光

大辩怡美利 九月十七日 九月十八日 Hugheverett 香港怡美利 九月廿九日 九月三十日 Thomaseverett 横濱、釜山、名古犀 往門司、神戸 Johneverett 發利怡美利 九月十六日,位月十七日

椰加達、三寶藤、泗水 往。星加坡 實利怡美利 九月九日、九月十日 Pabloevarett 利民恰美利 九月三十日。十月一日 Ramoneverett 、科威特、亞布打比

十月廿六日 十月廿七日 香港國際貨糧有限公司 收貨站。 海式號碼號 . HIT. Berth 2 Limited N1 日本(暫不收貨)

九月十九日。九月二十日 Star Antares

KYOSEL S.K. LINE ORIENTAL LINE 昭榮汽船 協成汽船株式會社

200分 務(八里音 為司

》直航: iP以 and . 與克兹, 政權領, 列提領。 收貨站:海運橋及葵涌彩虹德記

> ST. CUMBERLAND 金

九日十七日截貨 廿一日開行 LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND. SINKIANG 九月 廿九日開行

AUCKLAND. WELLINGTON & LYTTELTON-機工大古船務(代理)有限公司

香港於仁行四樓TEL

太古船務。 透蛹蜡 自根袋的 A. 26 T. 1915

於一亞澳航錢提供貨箱服務於 现伯處!現代資籍礦與萎縮 現代資籍碼頭及彩虹樓配奏稱遭83地段收貸 SYDNEY MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA, MELBOURNE) **群架、墨爾砵、比利斯本**

(愛德雷特 • 経墨爾砵) 澳洲開發 Australian Explorer 日報貨 9月6日 9月9日 > TRADO 已满像 9月10日 9月11日 9月14日 ASIAN REWARD 九月十七日 十八日 听数内亞及太平洋航台

・ 大月九日殿道 ナー日第行 Lae、Kimbe、Rabaul、Honiara、 CHENGTU Santo, Vila, Noumes Apia Pago Pago, Papeete, Tarawa. 九月八日数人 OLAVAV 九月十五日教貨 十六日開行

Mewak, Madang, & Port Moresby



每20日 特快了母船直航:遇打,通文。

ACADIA FOREST 四日開始收貨 九月十三日截止 十月十二日抵達滅打

南三角洲輪 DELTA SUD(V.3) 九月十四日開始收貨十月十月截止 十一月九日抵達速打

10至15天內可卸貨 青島繪V 6四月十一日在港歌賞・五月八日延進 您打,五月廿三日已卸货。 旁港輪V-7五月天日在港敦貨·六月初何延續逐

打,六月十四日已卸貨 青谷輪V.8六月七日在港歌仪 青島繪V.7六月十八日在港觀貨 兩輪七月廿九日抵達施打 八月六日已卸貨 週打代理: M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO

P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH, TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

CROWN LINE (4) 日本堂冠池舶株式會社 IRIS EX SHUPOZAN MARU

(1972年書造) 70日開始收貨 九月七日抵港 九日酮行业 往:刁拜、巴士盒。 CROWN

第一次九月十五日抵港 十六日開行 九月三日起発倉租 第二次十月四日抵湘 五日開行。九月廿二日起発倉租 往:刁拜、巴士盒。 M.V. PROTOKLITOS

九月十八日抵港 二十日開行 往:巴達。

ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE 專門裝運各類車輛及用車輛起落貨 直航:馬尼拉、宿務、大阪、横濱

中的 (1975年本选) 九月八日抵徳 九月八日開行 EMERALD V.8 (1971年建設)

九月一日抵滞・大日開行 V VICTORIA LINE

定期航行:魏地打。 PHUTPHITHAK 九月二十日抵港 廿一日開行 ;

紅海、波斯舞航线收貨站 東 太 貨 倉 竞角與盛路75STT地段電話:12-266206.12-266208。 日本就說起落資頭頭黃埔船場碼頭電話:3_646461 或北角聯結倉卸貨 難話:5-702291

織っ代に選った。 香港東方船務貿易有限公司 貨儀代理 太來船務有限公司 拉和大厦十次接

電話: 5-228101 -7 5-247771

飛

毡

故事

蘆話

G:450.

學遊去常校數分他

筹四五八八期 生

兒童天

常是

婦

◆ 参加每組件數不受限◆ 参加每組件數不受限◆ 参加者可同

施舍及八日中午十二升 提及設計舞台展出。 是次該資保教時常 上八時之医重度大開幕 上八時之医重度大開幕

鏡雖下版的

發絲跌九豐流了相花在當有列是片

發行出售的 花景幻影燈



則實行

住在成 用動果法他的

力展的副你仔達客作 色的每将便細到數似

全・你去却動

題仕女詢問

煩相他他坐 > 他他的難拙自的,的,學

厭當,後不他

了另套而 一成集 做地 走種標 很學路方般 多會。法家 事了富達的 不在再你起然 覺一帮離來一 得個助開却天 吸知能

頭便足症, 育變的,別者不並反為,人。等無而是其有黑黑多致 引用無實皮吃柑,隨,引因中病,紫晒黄砂组其做症得獨 黄

女代系香·窗郎·游九结烟烟主粮·出港新材黄由果甜塘均坤任



· 馮材· 洪泰方計· 陳家· 陳傳· 和 漢仁石國民權 旺旺 和,是傑· 和 角角。

要監視衛,必要的時候 整告,由見女自行投專 整告,由見女自行投專 整件遊戲,不叱責,不 對照,在道時間內任見女 一個親的每天指定一些時 一個報的每天指定一些時

国制其妨, 制足的多年 好的也 好的。 好的。 好的, **爱剧間如抽理** 發定自不出資 生的不容的符 京安得許時許 外全不,間的 多類限則不舒

了单從檢色來術 與得是實血,選是 與得是實血,選是 與得是實血,選是 與得是實血,選是

咖他 見 女 以 数 世 (徐見女以最大鼓)(很多的帮忙,但)锅的雖不而接給



個妹來帯

o 則 一 到

波樂第一的隱液很鬥德, 許的然 趣,房的 他很于褒個條 蚓奸帮 波地然於門階波皆消與此 是歷题 有因,雖 走微,堆巨長 說仙助。據是是,梯也怕失前時他奸音到小脚窝他頭一上弱地放大角小。像你一路小伸他級提,了個,輕仙,有線步上說,如湖的方流非道網門的這的正常頭账,住他,溫波輕的他人定響面。就是級燈很不常,與四節語的

・到走ーー通解

一們地一來 添板**他**選

模,要多

婚

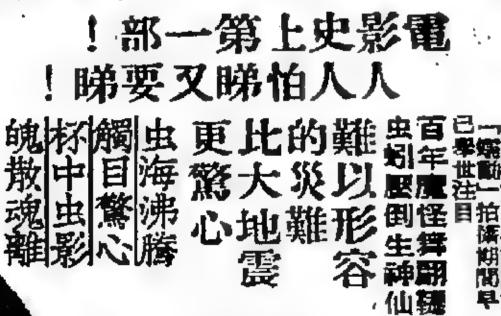
懸巨泛點軟型

及方成。求對隨結。當了交際是各個,至一爲認,方得婚類多就與狹不個,亦

心穿蚓萬

雲莉蘇珍 奴丁加史章 絲貝茜杜柏 連麥得彼 杜 蛮 演生合新





更比的難思質學療 心地難形與釋為神器 • 宜不置兒。





新

鏧

满









不加以新形價熱但反場

逗

重爾布

資 政解 泰病 金髓 内從 濟的 默盟 性 季旺嫁婚與節秋

一 明 校 呔 作 以菜 於絲 去工 公定 織由 作季 及目 九相和穩的量雜狹多明頗素碼工何,絲應較

濟經港香响影將早苦洲歐

出貨歐於利不均緩故伐步甦復國美與盪動的亞南東、洲非,面方易賀在 **松年半上年明與季四第港本對能可,前不單新與壓積市歐在衣成港月近。口** 。付應早及宜界商工,緩放濟經成形必勢,利不歐

期市只現心市

後辞那 可時他會上梁蘭 出題仍的衣紡有用。上上防的理

段多梳道千百棉的的雖百值最人大工面

摄恢跌頗場作信降,綠菜泉家排曆八普多,復,大,因心,金母更。人期八月遍,

塩表知,

是人的羊人入成。棉子像面或者阿莱一个羊造生毛造口爲但花八一,羊。依似牛 人的雜來其維量大年史價萬九。港的第上 造主市原他一百的上較值元七棉紡糧大的 業要場並默九分供半短為。五花織度量原

一种原理的原料已由本港供應,可見製衣業對抗 一种原料已由本港供應,可見製衣業對抗 一型不完全由於兩個之高級,而是由於一工 一种原料已由本港供應,可見製衣業對抗 一型不完全由於兩個之高級,而是由於一工 一型不完全由於兩個之高級,而是由於一工 一型不完全由於兩個之高級,而是由於一工 一型不完全由於兩個之高級,而是由於一工 一型不完全由於兩個之高級,而是由於一工 一型工作。 一工作。 七〇灣萬年 存在 英在 仍 百 数 五 是 分

業

蜕

變

官

· 元 · 百 本祖 藍金四十

爲月幅比百百爲一 数二 其· 教军 港示 理源 百四百份爲上九萬一百爲 使 中增 上一銀 , 處加 健家 分銀 百月 十元 百萬 一 一 活福 月億 行 今 發 。 關銀

本節份由別之費貨至約美列

而有而費、衣潮大樓不「告年四九出來逐由其國於定一十百〇英價五八派在字作及造者英由時開洗着」誓約左七口,衝戰中條一組△四九。衝務爭應大一顆

年去來

目一低

去個的年月通

口石年時推五 (油·是好字作出升深濟其間由 六油美候勵之七價與節轉的態口值感高效接三 百產國可加豆月水裡用的減度壓·外条果表〇 萬品平能價 > 份平電石可少 / 倒也智含 桶。均是的。石上汽油能。我優爽逆派

但赤。告希益劉美年較,易對七致為字七消望除保國全學使統外月表 海, 爭美與月失已的特外革命到計數份的剛

了大在美會放是上了過過全十,仍口採是為 。,可國即慢對美外於量美分已然數辦西何 遊預新減,易國國求而百數經不量閱方美

相最永情成同。游的銀也

英贸然間如時政数要濟口願

字

(的重新增加把表面)

今們不自·的不再開 自與 學們不自 的 放 提 放 及 由 本

梁天國施不了有間府的工活管在脹措運,會機擴,際。降近目的

在旗雜聞特力強想性質到後一共日限的無視的將器汽廠黑美的是擇不能解發子別要左的入證將此項市起制去關機限受零車英點國。有性得 品是求真效口。協問制國。。銷。的制到件、的一四正限入日 入一故並現約織賀香及年早港限車時紡體產此日拉不制 英品制加及到選但易設訂八十配繳香色數等、包國是能過可之

大愈來愈字赤貿外國美麼什爲

易 善 學職的化

9使阻拍衰法隔故行德收及四千爲 将作金弱郎軟比動馬問六獸阿邁》

香港上海滙豐銀行



香港皇后大道中!號 電話:5-222011 (60種) 專用電碼: HX 3205 郵籍64號 HONGBANK HONGKONG

包約翰

選:章爾舒、沈熙瑞

行:香港皇后大道中 域 彈敦道 21 號新半島大廈

英皇道 306—316 號 :裕民坊1號 行:青山道 455-457 处 復輔道西分行:複輔道西 32-36 號

新蒲崗分行:康强街35-49號 元洲街分行:元洲街386號

及港九其他臺二臺家分行。 澳 門·分·行:澳門育理街二號



一九七五年十二月卅一日結期() 1,050,000,000.00餘 公款金及未分配盈餘 存款及其他款项 43,533,331,269.35餘

1,810,548,344.96餘 6 46,393,879,614.31 株 @ 4.05- 港幣 11,455,278,917.11元 海 外 班 行

5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8 设备: 6-238101-8, 5-257543

★ 準 符: 香港出輸班例28-30 號 電腦: 5-446071-9。 中 延 分 行;"香港岛原大道中龍和龍行

胸鎖灣分行: 西德洛·北坡道26-36 姚 尼斯:5-775390, 5-762805, 5-775654 九 雅 分 行: 儿此州次近866 姚 记店 3-303211, 3-847607

美 他 海 外 分 行 **微軟・紐約・東京・大阪・新加坡・古機械・台北**。 **墨圖圖內分行迪百家、分佈曼谷及秦國各府** 總行:秦國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號 3, Suapa Road, Bangkok, Thalland, Cable: "BANKOKBANK 董事長衆總數:陳弼臣

日

「馬維司」眼鏡架配「蔡司」鏡片,完美無瑕;能令目光炯炯,神彩飛揚。 現可在香港選購「馬維司」名下三組歐洲時欵系列—YVES CHANTAL, PORTRAIT 及YES, 各具獨特風格, 定有合你心意欽式。

西德製造,護目醒目,一望便知

(一九三四年創立)

行:德輔道中國際大厦 西區分行: 文咸西街68號。

准要美国託得證券公司

投資美股有其特別理由

美國影科證券公司並不是任何

一間在香港設有分行的美國證券公

理美国各大公司财务等款。数字槽

減血大・美國工商業界高層人士對

美國旣得證券公司之重視 · 是認為

我們對美國股票市場具有深切的研

遍夜的服務。不錯。香港公司係等

交易天工作廿四小時,我們與紐約

泰斯街總行有直被聯絡。關下安體

時·我們亦原夜窩閣下密切注題市·

况及有關經濟動向。若有要專發生

下認為這種服務有需要的話)。

我們便會養夜通知關下(如果關

我們血有專家撰寫有關經濟及

關下如儒樂研究投資的主意。

統得投資(香港)有限公司

干器道中康樂大厦1707室

電話: H-249291(序十條稿)

及取得優良之服務・我們當樂於為

,開下效势。樹邪電無詢或約晤",

僧別公司之研究報告・且翻譯成中

女,寄送給客戶参考。

其次,我們給予香港客戶日以

92和認識。

電話:5-458111 電話: 5-435091 西環分行: 毕路乍街162號 電話: 5-465217 電話: 5-796726 網鑼灣分行:波斯高街69號

九龍分行: 彌教道711-713號

電話: 3-945645 九起坡分行:衙前開道78號 電話: 3-820148

極當一切銀行業務。代理通達全球



總行: 皇后 大道中137-141% 证话:5-436231 香港分行: 網鐵灣分行: **价和街12·14**號 设法:5-776072 西區分行:

深水埗分行:

紅磡分行: 解初後78A號 · RB括:3-633301 九龍城分行: 街前團道27號 ANDS : 3-824167 油藏地分行: /佐敦道19:21號 人道西222-224 败 電器: 3-858995 ·张郎::5·496321 搬城分行: 九龍分行: 協和街149號 旺角分行: · (13-432266 獨敦道728 - 730號 3-432277

正語: 3-944217 赛涌分行: 舟山道499號 **闭路街140-144號** 常話:12-247121/4 一八五九年在香港成立



渣打銀行

一八五三年英國皇家憲章註册有限公司 標準及流打銀行集團成員

港島區 經理:白朗 香港德輔道中四至四號A

電話:5-224011 徳輔道中: 德輔道中二十號德成行

電話:5-235161 英皇道:

電話:5-636161-3 軒尼詩道: 軒尼詩道399號 電話:5-729206-7

北角英皇道480號A

九龍軍 經理:李海拔 銀行中心: 獨教道六三〇至六三六號 電話: 3-319211 長沙灣: 昌華街二十號

九九九九九九

電話: 3-717331-6 官壇: 裕民坊,輔仁街轉角。 電話:3-890321-2 新蒲崗:

寧遠街十至廿號 電話: 3-208111-2 尖沙咀: 加連威老道十號 電話:3-686131-6

董渊: 大河道九十九號 電話: 12-420265-8 渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區。

欲知最近府上之分行地址及電話,或諮詢有關銀行服務詳情, 請治客戶服務部經理摩理遜電話:5-220800 或主任龍家売,電話:5-221915,5-223302 電報掛號: CHARTA BANK 電訊掛號: 73230,74750

香港總行:德輔道中四至四號A 電話:5-224011(各部門) 香港總經理:韋德森 經理(行政):戴允博

被行: 10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C. 4N. 7AA 總資產(一九七五年三月三十一日止) · £ 5,307,300,000(英銹)

BANK DIRECTORY 逢星期一出版.



套佐治行 電話: 5-286181 西區分行 **维加维拉西78**至579例 電話: 5-484128 九龍分行 旺角雅藝達655號 電話: 3-955181 半島分行 尖沙阻九龍公園徑一號 类函銀行大廈

(亞土區道與北京道交界 香港九龍郵政局郵政 信箱2294就 電話: 3-695432 觀塘分行 製塘康等道57至61號

電話: 3-419271 總公司 美國加利福尼亞州94120 **宣播市美國銀行中心**

美國銀行 世界最大的銀行 BANKOFAMERICA (美国註册有限公司)

TATE TO APPLIE TO A THE STORY OF THE STATE OF THE STATE OF THE SALES AND ADDRESS OF THE APPLIES AND ADDRESS OF THE STATE OF THE STATE OF THE SALES O

世界總部大廈

·联播:3·805358 與日本富士銀行合作。 聯號過設全球

鄭大衛拍戲要獎品

傳授配音絕招

清面

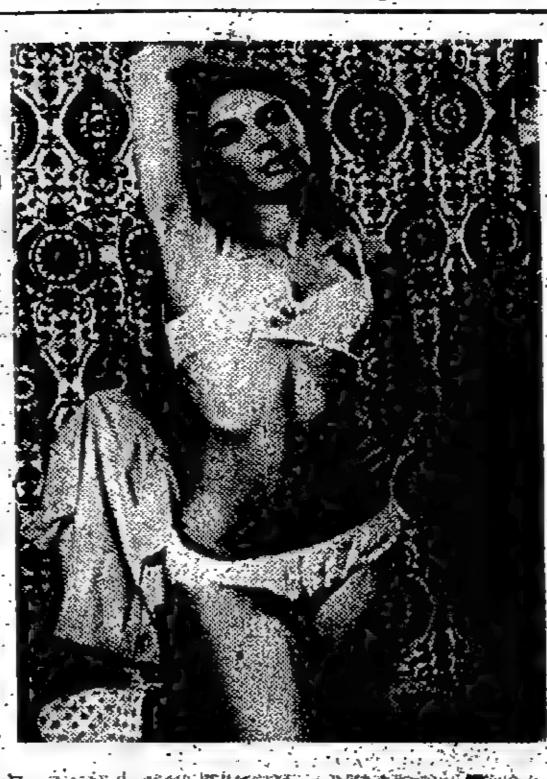
陷阱

運芬芝

珍惜靑春

之後,繼濱「爭爾」,開始思春,而蔡不住與婁越來越忙越紅的南非玉女,狄安城李蓮,在「拳





呈





炒未 ,有併之外,海味也是一種少不了,家庭主婦忙於購買過節物品,除種的應節貨充塞市面,銷售亦管人中秋節了,市面上已洋溢層中秋的 市場巡禮

及去年一半

茶樓酒家使用

什貨

銷勢

理

使消費者却步

銷路應旺不

送禮自泰選購減,

數百元

五 五 五 五 貨

量亦退。

節市銷量減縮似成定局

購買渡節物

밆

一千三百劉五百萬

負

敬希

譮

者留意

有去年祖麻籽收穀公司估計加拿

五

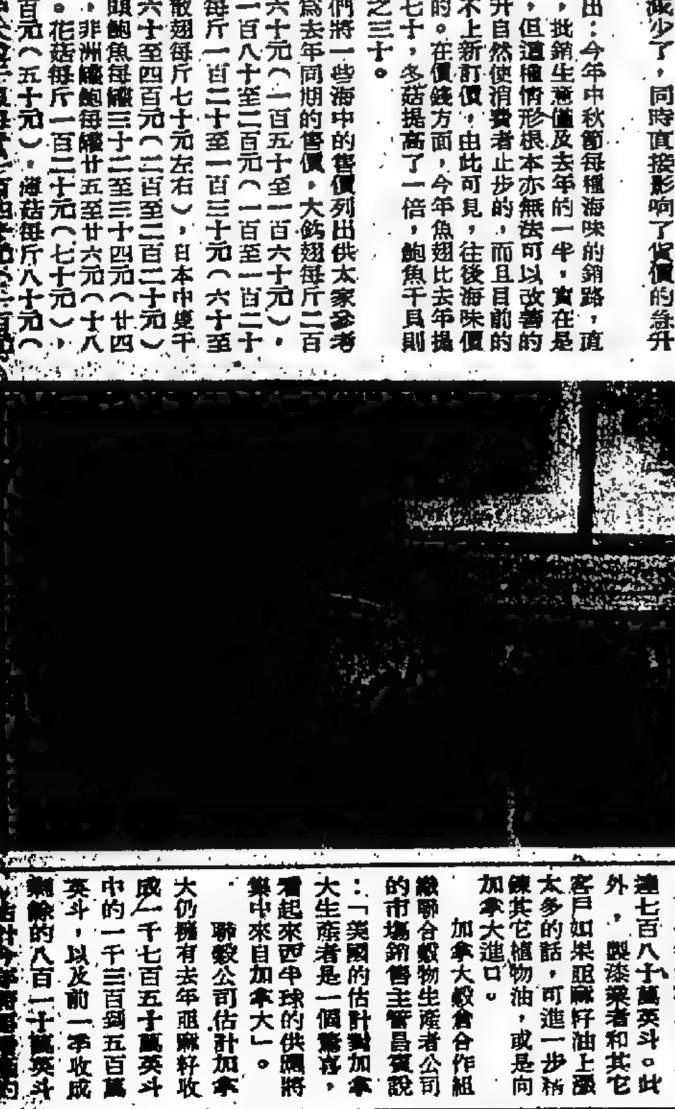
张第

尚有經

載

Æ

第



追り油

治合作組

文是另外一個問題 這種情况將持續多点 到理想的出售價;

0 #

它工業產品

為者估計今年還要出售 別者估計今年還要出售 別者估計今年還要出售 基本線收成七千兩百一 大年線收成七千兩百一 又將收成約四千六百萬 千五百萬英斗 - 而馬上 十萬英斗中的三千到三 ·大百萬 上

基質 金額

₩F粉有少量用於性審飼料 「他出來的油主要用於性審飼料 ・ 頭麻籽供繳量較少・ 其價 生產者貨面臨資豆

應 持 當 而得豆黄 油超粉豆 类出的和城

类籽和亚麻籽的含油量約為實豆的二倍出預期。實豆含有百分之十八的油量,的需求愈想不到的强烈,要豆價格已及和黄豆製品市場的重大影響。由於對黃和黃豆製品市場的重大影響。由於對黃油自營商說。油菜籽和亚麻籽價格期受

籽 出售能未數半成收年去 多,但供職量却不少。 作物最大的生產國。在減少百分之四十七種 加拿大的生產國。在減少百分之四十七種 地數業都估計,美國今年或職杆的產量 地數學都估計,美國今年或職杆的產量 是自一九三六年來最少者,油菜籽的產量更 是自一九三六年來最少者,油菜籽的產量更 是自一九三六年來最少者,油菜籽的產量更 是自一九三六年來最少者,油菜籽的產量更 是自一九三六年來最少者,油菜籽的產量更 是自一九三六年來最少者,油菜籽的產量更

是为骨加。 仍無法足器 中国是形成了一桶不等 由是形成了一桶不等 中下附盾的生活。 即

家比五藏响路·旺强 即成少人與废。 應

減雖積面種播

供

油

··· 打四C沾·。

港每價十。出訂 商噸亦美 | 本價

保

相

五 美 元 F

静然播種不

其它 淡及 滙 轉

· 從人

信便

大跌對 國際際

配銷辦法

銀行

口押

機品仍少



消費得

• 鋒找去段手擇不成變 • 難困感

免難所在,刦搶力暴驅拐呃儉弊舞 費消請無少減。步架色黃減撲底澈 。助神無不安治藝改與源來人工對

員要

不得

別以為

时 - 因為遠要養養所見啊 - 每天非十五元以上不熟

不

不同表現

仍然充裕,價格仍穩。 於所,估計八月份水泥 學水浸,很多建築地盤遭 受水浸,很多建築地盤遭 受水浸,很多建築地盤遭 份路尽減少,上週暴雨 份路尽減少,上週暴雨 份路不不多,施工受到 份路不不到十萬噸。

四號中へ迎印由一升 四五璟全紫製是消中

光樓城年阳。期息國 只是:源是

胳臂和和心出一,向行逐

短再其心脉出右心右两骨從形

亦辨驅脉渐件到是能就

十臂一發主量一本一股至臂本下門如 一,由自動發左入左長尾,一行。筋

于一是認擠血而下劑,發是可地面形 指二如、于管少、斷遺現動情描四級

出一此而靜因彈辨動權其脉的精胺

于並誤內身,動時誤心,,了近在

點含,力時,爲本氣識分些線

外鞍所人由他沒的一一。姚相

古,的時靜時條能因總

代不血,脉的件。而管

記于へ是,,、胰準而的日寸へ比正

簡見于 肝津津養的外一者。有于 確他

但歸極阻標象深門成總爲所,和人胆

滑腦王 管着來他處權胆目的日管 指于

質門質管共 則 遺一腹 照

。 脉自所, ,管所一津; 出肝

一連任道律一之形一陷。種

仇有可義和他囘之 敵的是大他必到前

就朋略利們不義,

會友德感講可大她等都購到和對利先

怕會說害而義居為 而相数怕帮大住了

不信息,助利,封

敢致 因他許而信 傷息須爲們多且給 害愛 問他做城必致

這些城市酸生關係

有許多

管胆量所顧。稍準門王

一關,被脉本力認脉錯與管是出。

田田

EX

4円

巴一說

座講範示劇京

子間,鋒碼音九 譚學座晚

爲油之管

。田·別正 昭 較,在是實因肺如無確,正遺他獨卽

肺無熱孔。爲。潛前左臂

是透之存因其他來的肺。

判發,提銷二地是而爲 了現他錯一年觀 前 ¬¬

古·船的一的祭 人隔腦

四醫瓶正了公心

行的,,十一问

/ 氣一與都四八人

批的較人改四細也,認。他遮遮蓋形

殺烏戴括目日觀京一八於

管,合脉道侧中腔是處運 在脉**较**一管央靜血通之

她;,另於的只的解詢她怎她,付個他入美市团,她要,,樣,稱在他世際。喀忽天》上是人,助,,肺狀指王人還然肺又可所又一是話於,他問家能很然跌足們栖敢有難客也她否而地許她那們人給此德然她》,發則一膜亦正新泡彷出消,是他兩

人們們物助小她新《說于一胆之孔。做迦一之一進是支指 間歐他她近·帮說〉子位右荷。是·或孔基處識臟們徑肺 解。病 因時,和窮的鴻渦、指可肝 們她力多陷同了年《說大的葉 開也照麼;住因,《是面觀》

人喀說她實 信是在除

明死雄衣怕了。 她邊力法染有天 如了胞率喀栖助 何她,兵德亚陷.

品的設實穌好不兩膜

離些,比給校好 間有線以她體的 翻天夫一五如手首說精理一四道右獨歌力却些而思在之,放逐果音之较一三

四,未一成學,悲合目而此,無官

了的,曲時無·阳易弊·虚治辭之辨;莫迹。 。隨雖子作所文心園病固而·辞偏世或承而 媚悲不文歸章之於·旣婉徒漂疾而寄。 亦好,沒年我陸雅約稅而。成辭曹與 五、劉錦野文賦「巧而碎亂」,是 不違意,變成架了。例如「謝朝華於是不違意,變成架了。例如「謝朝華於是不違意,與成果了。例如「謝朝華於是不違意,與成果了。例如「謝朝華於上下重覆,果實了;又如「或一大體」,上下重覆,果實了;又如「或一大體」,其內容自身所述的,如思其可以,是一個意思,一個意思,用「客」與「與「與「學」,其內容自身所述的制作論,與一個意思,與其表達的意思大不相,如無甚四味。

市就國

的曾加了

了德是後 關些個地美了領十友。有

許她法名,和

於作發算都談

雅 八 30

,行而

思兀独自己若妻足:

道文

追賊

所有的除有承

文學作品 分學作品

便度

非親法

段版画面

來的得

者此大而苟,不可一一,恐概多能形容巧中,是很文海衡容夕一,

不得官以了

, 或研究 故 亦 次 で で

成怒友生。信天說她德多

, 喀她市可。羅年她各

文就・看

特不い場形

誠簡如且位他· 熱病有一 意原將知不是曹能運所和 就則前道同指不生撰隔一 游》理能進人雖 煮那鹼學的風在

然是博 ; 静自曹尚 自重約文練政丕真

隆· 赋赋大是傳 略機而提類家成之 似以其及的· 熱文

的细絕動。的冤當,家們洞當穴她樣

她知個。個的是 類 又道見可小家個

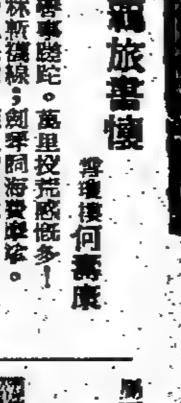
•珠春些 - 瓔句好若於逐人若篇「二是合復的睾新文應則 · 句是集·之機之或、後·難堅美·重綱雙。流迭其、遺檢く

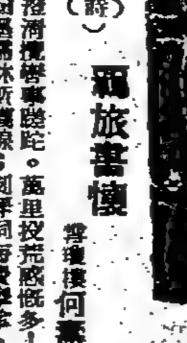
要精节的,鞋先,策繁 全血一文級爲「懂」理 文所定章下係苟者雖富 有聚不。里:傷繁素。 段妙抄理白石而。之意 或手娶繁雪顰愆必有不 一偶。富。玉羲所條指 誦求縱須一而或合:盡 媚裂蠢或可

了,然創

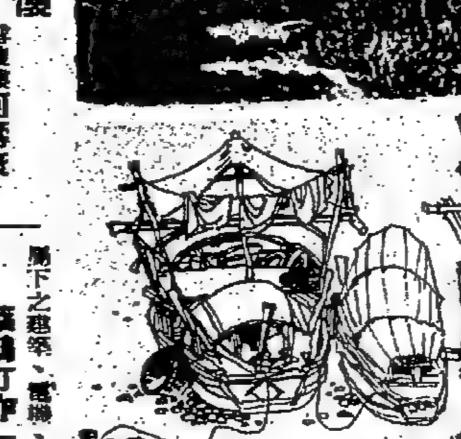


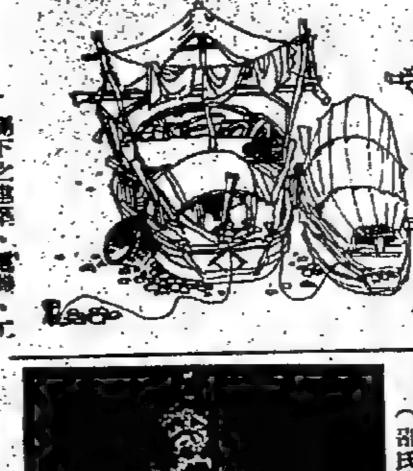




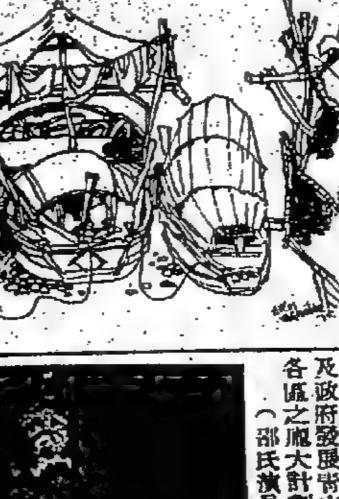


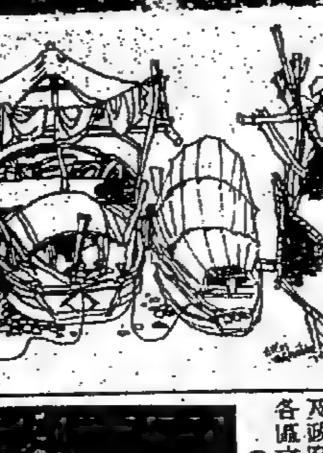


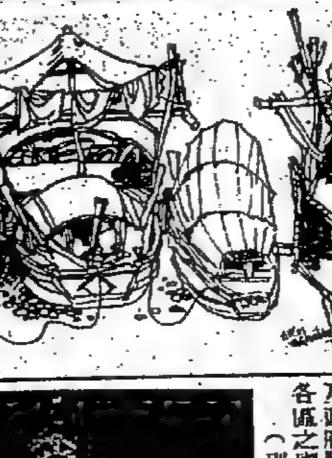


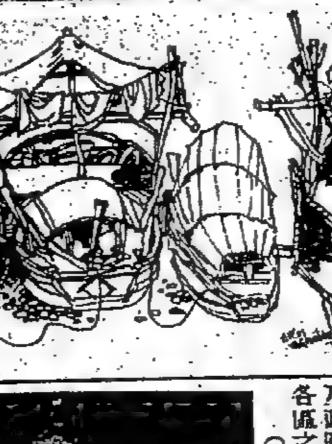


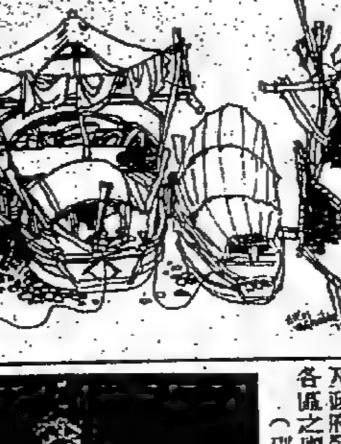


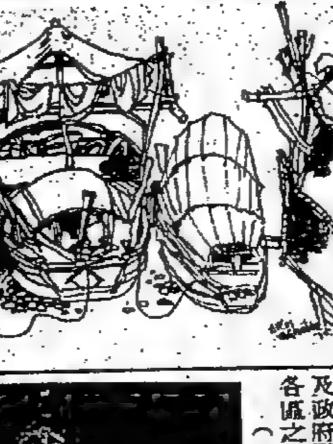




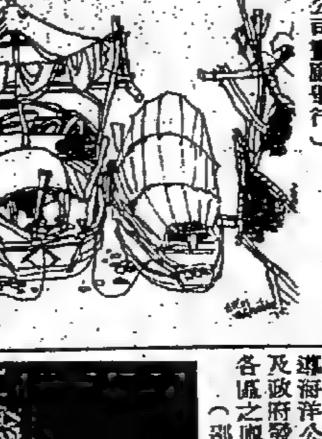


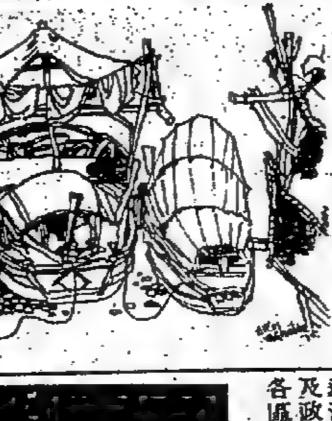


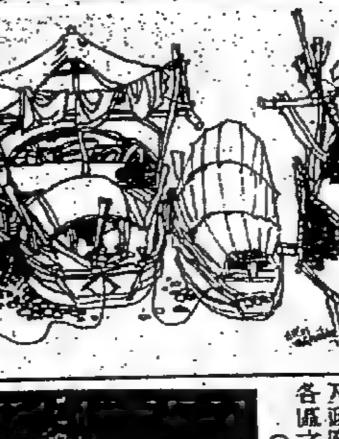


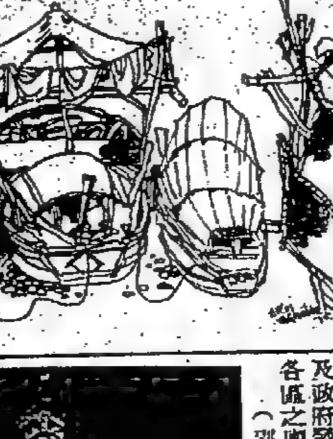


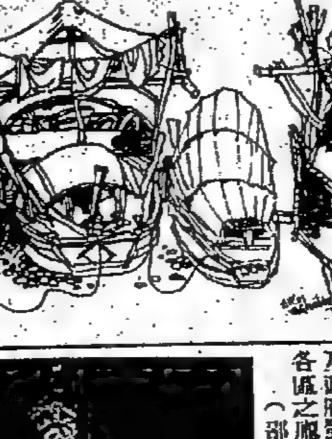


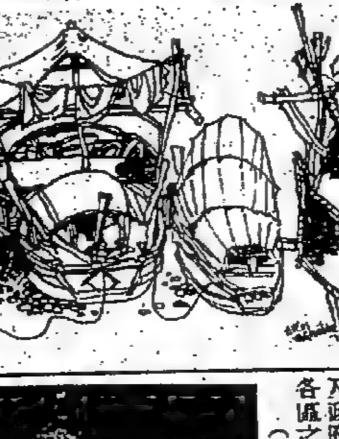


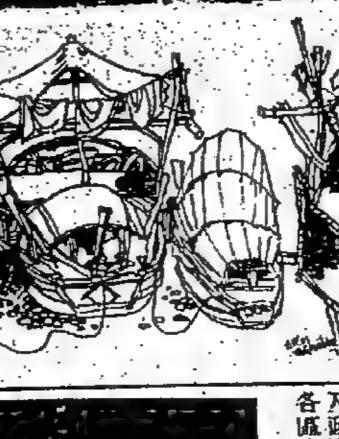












· 德·拍主情間門:部大士 劇機時本

;了話有輕 因 0 0 結了

虚從制·是有裁必·仰納·物 能尾必抑勃生萬一則先如色资 湿阻把的, . . 新·其一文文再 的看中如「一三 篮 處 能 呆 效 爲 意 的。顧。伎蒞巧

章安力 重學 •

來六郡

■嬰o敎却

做求了捷之不幾的的,他教斯 間好乎。饋 她和皇市 和而要開事 。時 解抱證始而於上 了歉她他士 。 於們分 而地極溫 略;的; 德而語做

刚相;告

終後但訴繼 於,後他被

; 給死當 不他來們斯

果位;獲為又們擁一

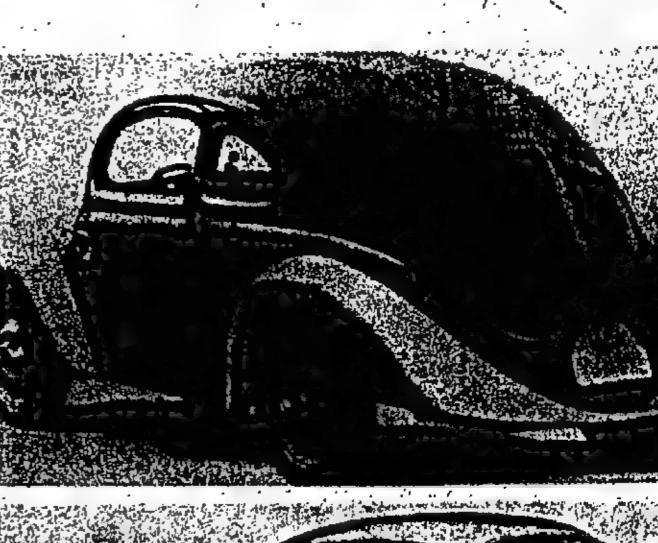
他新而磷 他為大行些 關教另深 們待為爲居

意展一在和她懷廷民

道,人佛教如怒不所

麼讀成編 鬼此,對作

了喀 能們他那的

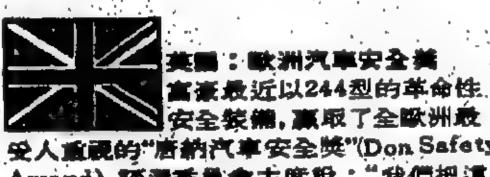






富景244。

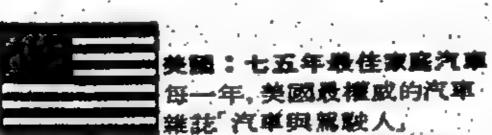
在哲慧,你还是早也害 言恐部的国力學是持 以他是理场产品地思访后来



安全装備,真取了全歐洲最 受人重视的"唐納汽車安全獎"(Don Safety Award)。評選委員會主席說:"我們把這 全歐洲最受人屬目的殊榮頒穀給富豪。 是因爲他們在安全設計方面,不斷開闢 新領域:富豪車廠對汽車安全的要求。比 國際法例選要嚴謹。"

協會(SAA)頒酸的

"汽車安全獎",獲得此項榮譽的車廠, 必須於汽車安全裝備方面有高於法例 需求的創新貢獻——富豪創用的分級 內膛液壓主缸。即使兩組掣動系統 其中一組失靈,仍能在極少踏擊壓力. 和暗掣差距之内。有效煞率。



一雜誌「汽車與駕駛人」 (Car and Driver)都會公開請讀者發表

他們對市面各種汽車的意見。去年,在各級 汽車之中。讀者選出當豪242/244 爲該年 "最佳家庭房車"。

美國聯邦公路交通行政局(NHTSA)在 汽車安全體系試驗中, 也遇用了富豪240. 車系; 結果證實, 富豪遠勝其他接受 試驗的汽車。



挪威:七五年名車 富豪244被遵爲挪威 "一九七五年名事"。

由五位率許家組成的許遇委員會。 作出該項決定,是因爲"富豪244擁有 很多安全装備,是阿級汽車很少 美有的, 富豪車廠在汽車的性能和安全 方面,都作出了重大黄献"。

意大利:最高榮譽獎 意大利最暢銷的十四家 調查。選舉產品最精度、組織最完善的 模範機構。今年的汽車組中。唯一獲得 最高榮譽"冠軍品質獎"(Prima Qualita)的,即爲富豪。

西班牙:最安全的汽車 每一年,西班牙汽車 都選舉"最安全的汽車"。富豪連年 獲選。正如評判所說,是因爲"在今日 的汽車中。富豪特出的設計。確能爲

駕駛者及乘客帶來最大安全"。

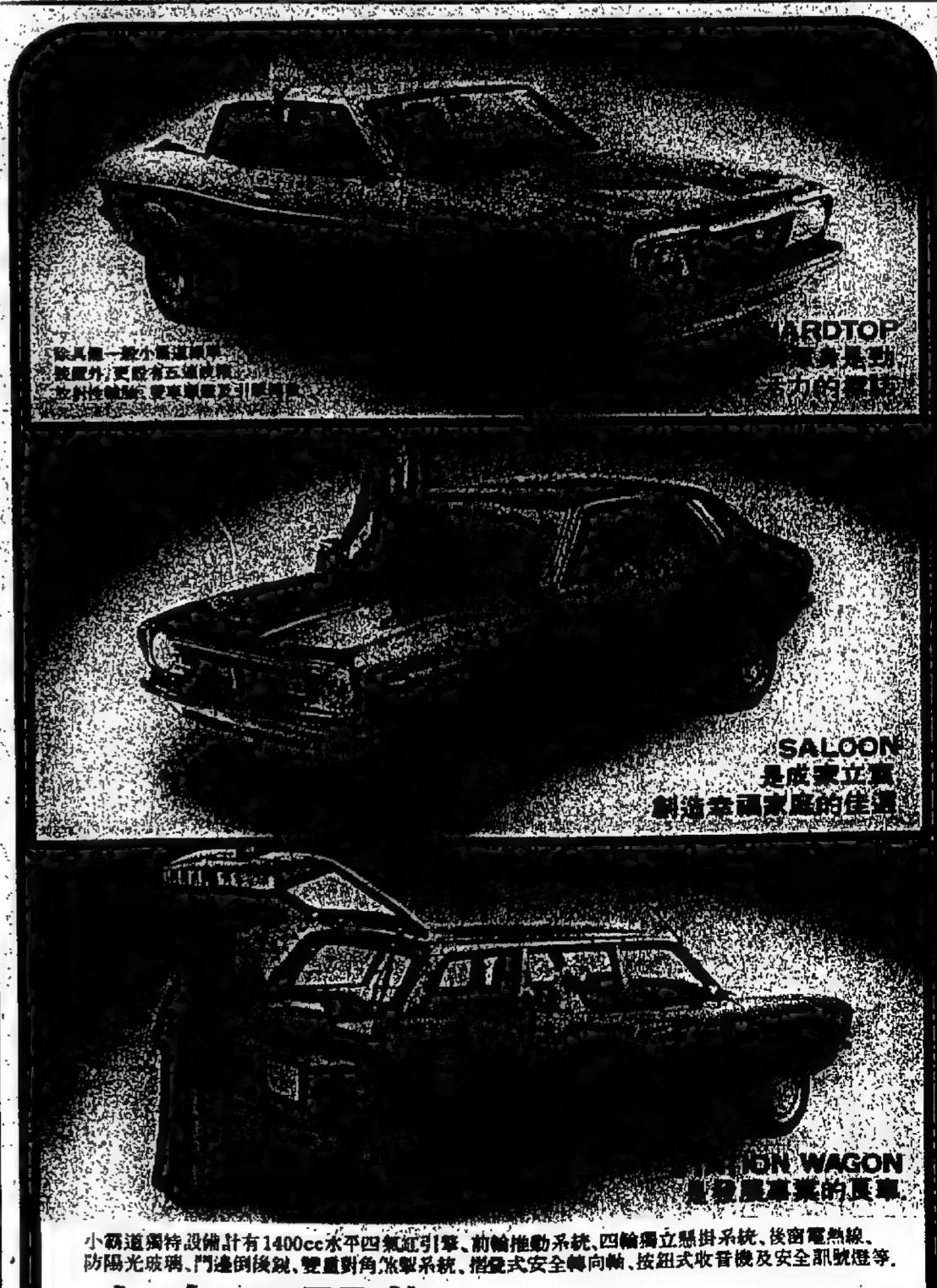
的獎項,但具有高度. 健賞力的 汽车叉好者, 却已给予富豪最 爽誠的農譽: 無論在舒適、經濟、或安全 雜誌「速度」(Velocidad) 方面,他們都給了富豪最高的評價。他們 欣賞富豪的品質和價值(在瑞典。富豪 平均壽命16.6年);他們也欣賞位於 **葵涌及北角的盆成汽車服務中心所** 提供的優良服務。

要體驗各國汽車專家對富豪的評價,最可靠的方法。當然是由你親自試照富豪.請打電話12-231151或5-776291與 益成汽車有限公司聯絡, 篡我們爲你安排一次由你親自主持的試車。且看你的鑑賞力, 能否也赢得我們嘉獎.

富裹新代理 益成這車有限公司

新界藝酒地段54號任合興工業大廈(即藝涌道與青山道交界處)電話:12-231151(10級) 香港練列宣:網鎖灣歷平道 9 號 電話:5-776291-2 澳門總代理:股理基洋行:商士德大馬路64AB 電話:85581





有小霸道最心足



東誠汽車有限公司(和党局下機構 香港養業報:香港阻臣道 2 號 電話:5-706221/4 九龍鹽業器:九龍窩打老道79C 電話:3-033743, 3-037088

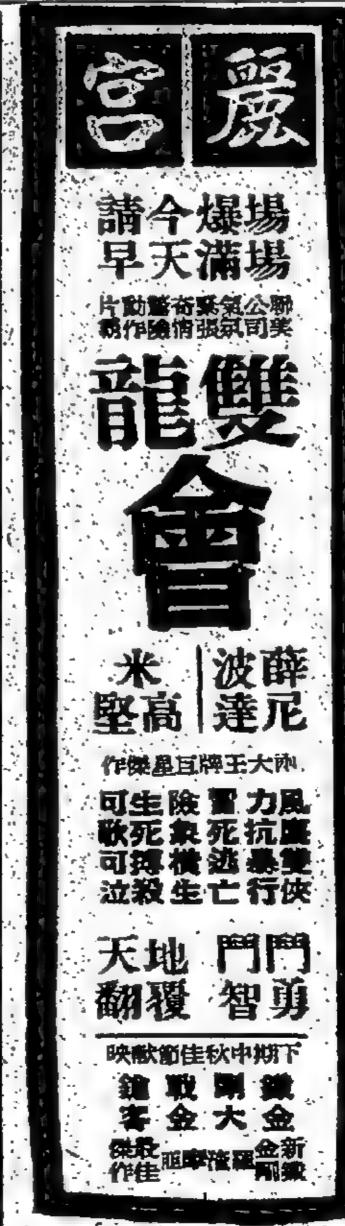
局議席中有兩 會首長

希等 未發展

九七五兩12時 開點點點開刊 九中三中三 著又原表「 改一作客江 籍巨者」湖 訂請 "威利蒙夫賴 命拼上山刀門決樁花標

卡胆牲 石 第之色 言 二作相 元













^{痛肚提}泉如料笑

個對水人長三古神通答為

到療療療療 盛仔密

WAH KIU YAT PO

世片 均放各 破

華成盛

映大盛期下

絕各勝爲 爲轉妙神 招出利求 强弱藥奇







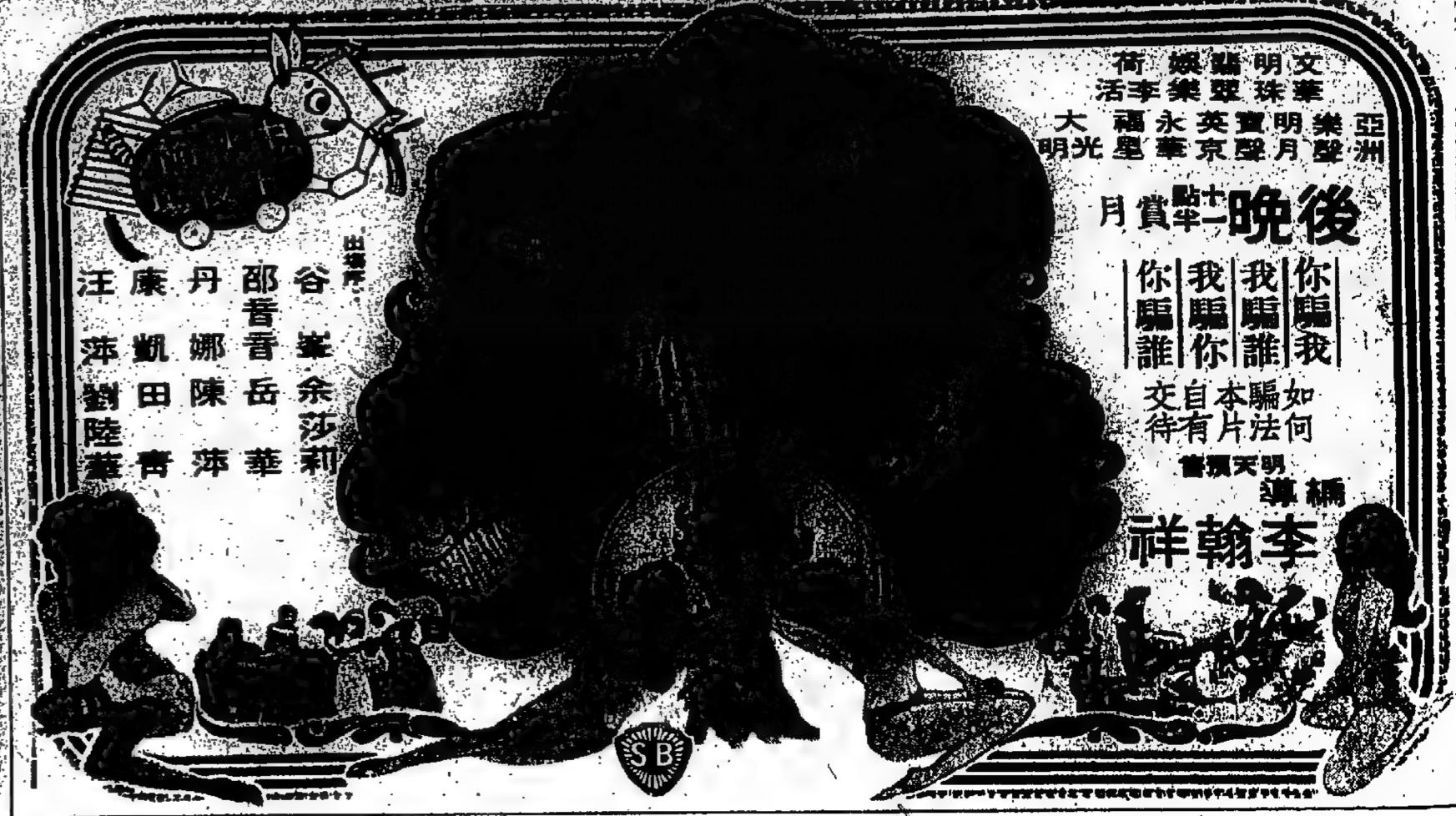




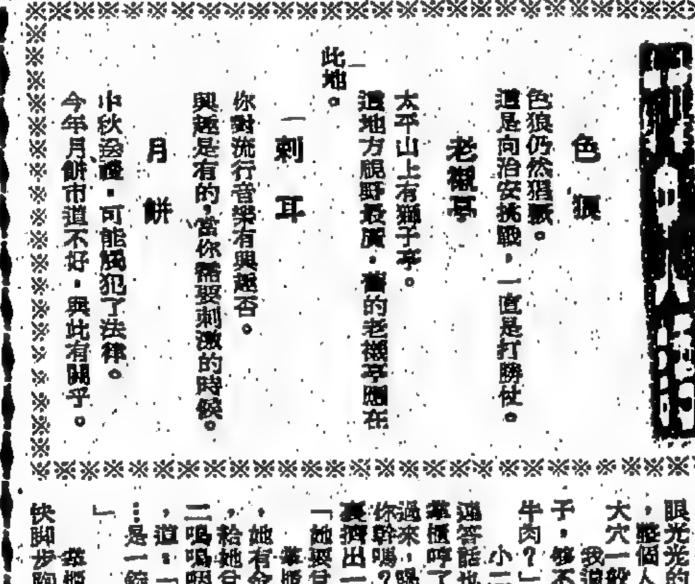
元廿本每裝精

555











人蹦見了不要緊,豈不是露了師傅的曾赐他不可在出外,那自是怕人見到白逸遭裏才一脚跨出,忽然記起師傅!

拔便而心



定,舰女却像花蝴蝶似的翩翩起舞·一直点涨柳在座,金保耀並不特別欣賞那個舰

如果想懒脱他的追逐,那是很容易的就娘走通的地方飛奔通去。我然大怒,叫蘇柳盡快急救,他飛身向都然是她使用毒針之類的東西殺了卡勒

中国,那自然的 中国,那自含人疑点 中国,那自含人疑点 是,不但目不健 是,不但目不健 是,不是是不是,你不能

于擠眉弄眼。(三〇二)

的飛開了。 那個不知名的親女已經像即發覽他的臉部肌肉拉縮不已,好像息了

、金保羅抓住他的頭髮,向上時得很,卡勒只是說了這麽一數臉色大變,說:「就是她!

向上拉高

一點看

上席人華籍美一宴公在

一期星



道:「丘經典

自有人格

酒店的司 电极柄

竟敢在白天出現去殺人·這隻鬼 - 很快傳了出來。有人提起來就

X

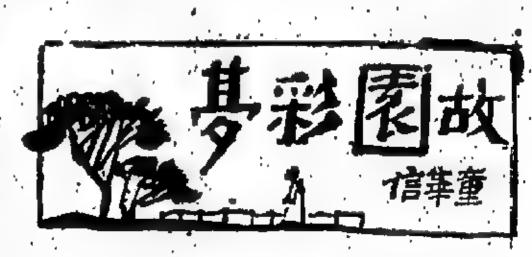
《《《》》》》》。《《》》》》。《《》》》》。《《》》》》。《《》》》》。而且,明是一家食品公司的會計量,兇手殺人動的究竟是活人選是鬼魂? 的究竟是活人選是鬼魂? 的究竟是活人選是鬼魂? 以人尊服。 ,人心惶惶,担心遭望宽鬼兇性大裂担心遵倜鬼魂逼向其他人下手。,要來報仇。

消失。へ三 建利自墳下 提覧現作員 東論對す 下起出火化,使其鬼魂随一然。人們誠恐殃及無辜。軍大部分人錦僧是鬼兇手。 学者所見是什麼 公無法解釋。 又無法解釋。 四一摄骨灰永遠子。由於肯定了子。由於肯定了

=

自古多世

路見了



一名味,很到

話快告嗎?訴 天下午茶紅機個鐵 你不是 大

爆山已 企

。」 是職負宿舍。」雲山笑道:「將心」我早已說過了,我們的公司要進心,我早已說過了,我們的公司要進度,明珠道:「租金貴,我付不起。 - 展到沒有想到一座大厦很好,一座大厦很好,建筑的,建築不是有一个连,不是有一个连,不是有一个



我們不死 老太太對



頁一第張七第 日三十月八年辰丙歷	WAH KIU YAT PO	邓均橋平	一期星	日六月九年六七九一屬公年五十六國民華中
古	一般 一般 一般 一般 一般 一般 一般 一般	紫京年間 (大)	九 龍 美 学 新 邨 九 龍 美 学 新 邨 九 龍 美 学 新 邨 上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上午上	本報分類廣告,數迎各界來稿思位。
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	帝	電大式式 經濟學 (本)	有	大
七名經代 三篇生學 一大數替 一大數替 一大數 一大數 一大數 一大數 一大 一大 一大 一大 一一 一一 一一 一一 一一 一一		1	中皇 中皇 治國以下各 治國以下各 治國以下各 治國以下各 治國 治國 治國 治 治 治 治 治 治 治 治 治 治 治 治 治 治 治	大型
本方面 中	○以學 八七灣 37 50 60 60 60 60 60 60 60	图 2394	在科人 852501 整 文元	中 大
南北九龍福利會 東衛相2000 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	計學的 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國	生補醫科有意語電 大埔木 大地 大地 大地 大地 大地 大地 大地 大地 大地 大地 大地 大地 大地	里港 新港市
三中英 12	活送货票。 一五號 區 一五號 區 一五號 區 一五號 區 一五號 區 一五號 區 一五號 區 一五號 一五號 一五號 一五號 一五號 一五號 一五號 一五號 一五號 一五號	是談 號歌時 藍蟹出女 下名近招 年		香港理科 新第中心 基準 中三 1578
大田 10 10 10 10 10 10 10 1	東京	雅 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	慶有野年 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	動好 初 整合
通出数是用了权义。下学华慈策 不管能士 \	到午有度 獨二晉年多 教時升齡名 / 推查 資際 / 在 一	正	地上星不鸣 地 课期拘請	文師 交打字)授練、優 70至572號 整開榜 一話書期新海年收大 三寄附親65配 18級眼 上香相緒28暫至員鏡 一時數好所 中間形 中間形 大水族出入口行銷十五至十七歲男 九龍西餐廳門市部體女
「五日五 工打作良性 保時へ百 作字處略別 大人会 一人所 日一 30 印 大有拘 「	世界	本別住經在聘 大要高勢准請 巴 新 大要高勢准請 巴 新 與求合者六巴 十 與求合者六巴 十 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	一大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大	要是少少的。 一個無線習染對本行工作有與極者 力能太子道二六一號模 不可以 一個無線習染對本行工作有與極者 力能太子道二六一號模 一個無線習染對本行工作有與極者 力能太子道二六一號模 一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一
女子從事家務 乃是最佳職業 時間人人選 請提和合介紹所 整道卑利街74 電 H 2 3 7 2 6 5	「走生」」 「大きない」 「大きない。 「ない。 「ない。 「ない。		注 注 注 注 注 注 注 注 注 注	10 10 10 10 10 10 10 10
下列信箱有信	號等組合訓五餐所 海牌旅名 帝中利須 九葵中中 和葵中中 和文英學 不確立 一個 一個 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面 一面	公安院 日11イラ 第股 1 日	和	理全盤の計版目及 で商業信件英中五性 上 C C 中級會計論 第中英文應做信附要 計過電話密責价坑道 然治 第一次 () () () () () () () () () (
15 267 340 相 900 549 601 過 931 相 1070 1115	第 37 期已 第 37 期已 計	出版 通控収發機 開模式等命 低頻訊號產生器・ で に に に に に に に に に に に に に		年本書便16元、各大書店均書

英 小英 英 殿東彩 結鈺 他師女 教任何程度 同454077約 H772205 H772205 H772205 **152241 1622 英別 7670278 1622 411 1622 1670278 1670278** K 843816 所有 所 所 所 形 数 遊艇 裱教 登授 設室計內 泳

唐話九龍六七八四三〇 問級班六日高級班七日 問級班六日高級班七日 日本語 個別智亦 地點汀九 時間任擇 13206472治 班晚七至九時 856918 小洋行經轉業升職速成新價供全套文件資

当語 側)電K六七八四三〇 防會主辦四十元全科八四三〇

學 K92677] K92677]

陳游器

新都城大厦701549治 準業女師教授各級至深 學業女師教授各級至深 音專

月費 12至15 風期 二至三 晚西 環補飛 路明 愛中心 始皇冠大厦®718823治 始皇冠大厦®718823治 始皇冠大厦®718823治

琴他

工個保作民 731164 開設 曲歌 古 組試 理典

下LUTE 科科教授。 关为证 大人一大三七林斯昆 務廬教授 保證成功 K 941535

坊46號地下H-224268 大小印件中英打字即日 大小印件中英打字即日

交英裁份補 港

英語小組 電 置

院學醫中興漢

甲數

成人 優異

K942459

速成學校

日文珠法英 文法算文專

拼音

事業烹飪教授: 郭子文主理

雅 典 琴

班月午宋資材 描彩裝料國

招開晚週侵正 透學歷 類尺

領敦道780—782三樓 K 8 0 9 6 3 9

公主時裝設計學校

品體管, 電報 九月六日開課

會文發會倫

英文夜校

法

冷工電工型公無 電流 氣程機程器模器 現中

灣仔軒尼詩道274號二樓。 西環大道西501號 適合應屆畢業生就讀

旺角頭被道494—496號晉利商業大厦21樓全座

畢業可參加香港政府 會考及英國各大學會 文憑本校並介紹就業

由畫案描、人僚、解物、風景 H238745

西 班 牙 文·國語·TOFFL班

彩色电影。黑日电影。由西青

無錢電 早午晚新班伸班男女生9月

7日關聯各科並附設 週末技術班

週末上與學費20元原理實驗並重

灸年年年 班班班班

厨師·燒烤·一月速成班

蔣姚良教 汲考試

太子道239A三梅

3-011718

附設製帽班 • 配時裝之需 **▼**速成易學額滿即止▲ 校址: 跨仔籽尼詩道3 4 3號 6 國

電話(8)-753861(百樂門酒家對面)

程。伴台搜長請佈中床治釋群課採

▼最新課程內容歡迎了解▶ — К : 949603 — 蓝根仍8天沙親各外實際結用尋找。前菜街129日角道口友誠大厦13州

軒尼詩道274三枝 靑 刺笛樂拌結二樣是洞古 學子理學也胡华爾德德 村設場曲班北角英島道 395% B 11% 18#

級勢人類節人自由

任角網敦道753號A三塔 菜草填影 K810702 K883411

香港健力美學院際際

化肥胖為健美 健增減 特設中學生

前を加・健・力・身高肥・眼・高 美・健身速成科。身高肥 健身課程

九龍彌敦道242號立值大厦三樓佐敦道口

女

必文速

新電

K942459

觀德工科學校 彌敦道494-6號四至五樓K302404 初級海員 四個月畢業有紅部可落船, 初中機械三年制,中學英數理,給圖 實習車床,打磨,畢業介紹入

神宣等語各國人授到府來校個別小組 K-671945 K-691892 合展 精養田種 作 下舊水泛轉車

四意大人六按各口〇分種商

招上午班及夜班新生各一班九月四日上腺

嘗試意者請函電址照本 報信箱九五五號

易求專業會計賞 學請來大專教授 架克平主講

院長:陳傳芳 副院長:陳琛

游體柔合跆太學青理英中 泳操道氣拳極性 班班班道班班會 北月新班 電H435272—4 所會

常照期最行線時大至十間時移服

由1976年 在外一切 無涉特此 文百無關等此聲明 不公司實際代表曾昭强 本公司實際代表曾昭强 先生(MR. TSANG CHIU KEONG)自九 月一日起股聯本公司此 後在外一切行動均與本 公司無關等此聲明 來屬有限公司啓

啟 中311株合成行 買

K九半専 大龍駅専 O数専買 发本報944 稻级美好事等在没有少女大人有人

失啓事

由1976年

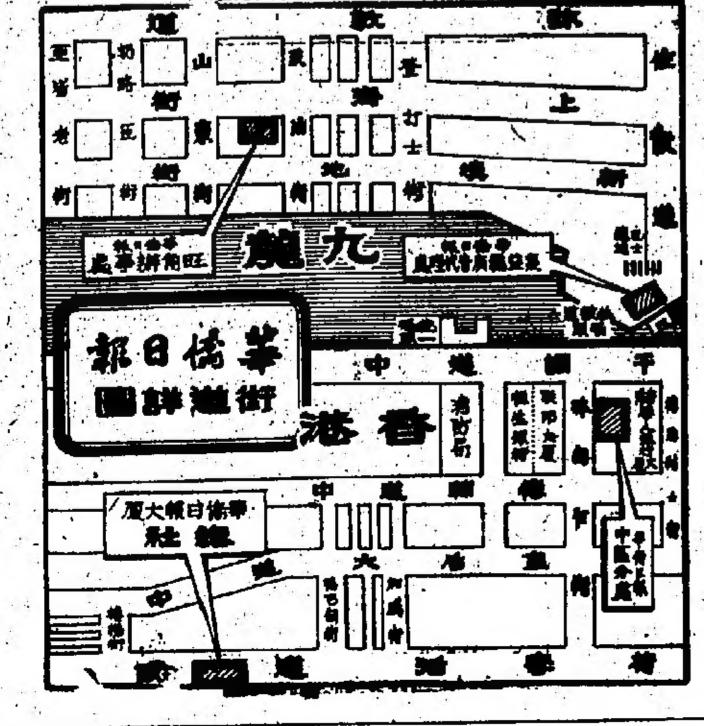
がは、

國醫內

涛

平民持編 名中醫領文本常慈善為 後專為實施大衆根治痔 後專為實施大衆根治痔 後期者二十元就可到診 放果信譽絕對保證地址 日香港皇后大道西317 號二樓電話 H485175規 定時間:上午十一時至 下午三時 耳洪洪

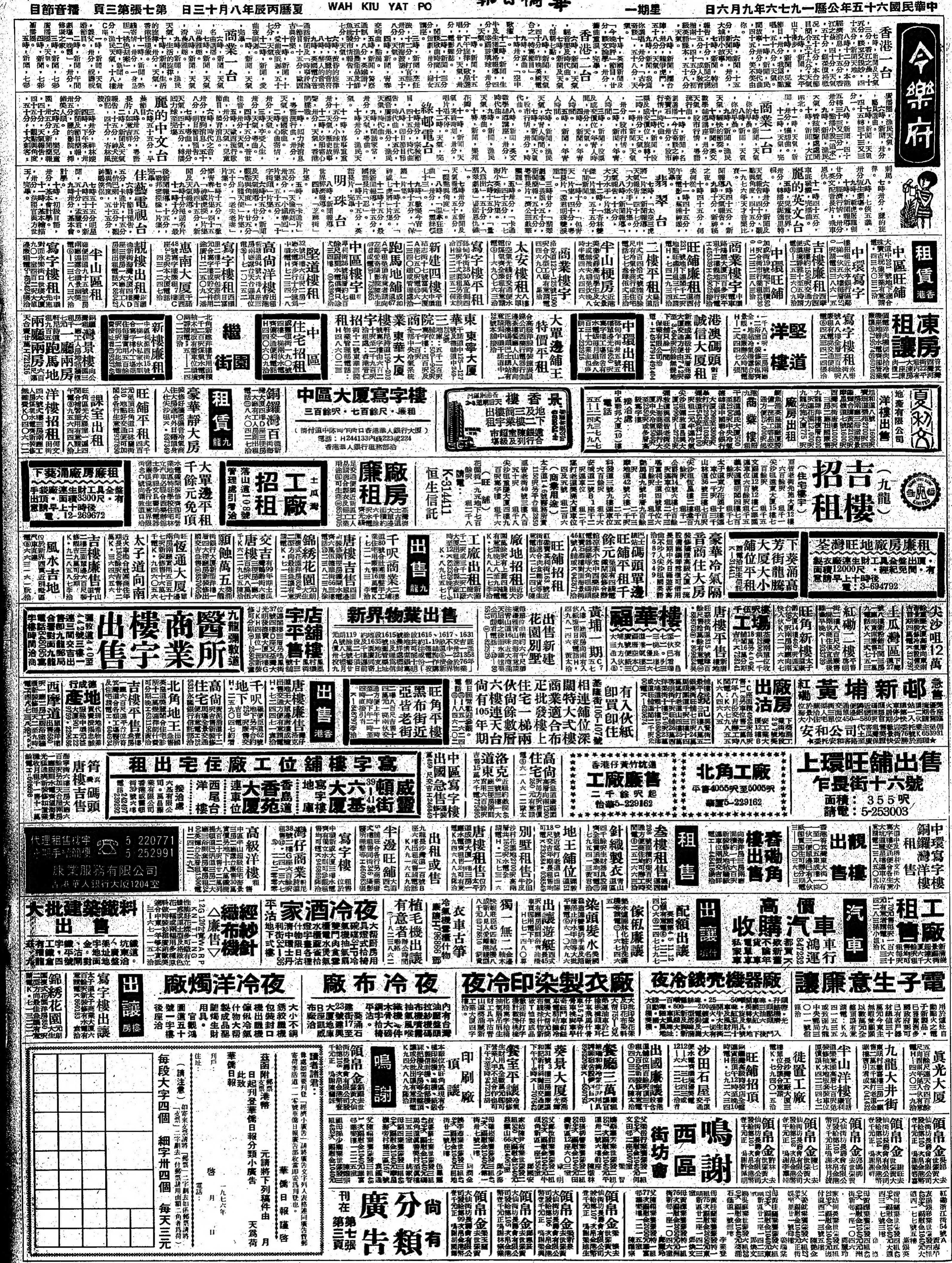
基本馬頭風見 大二時下輕 51四油午重 910267 十年年百 大一角病



建 明 公司之提單第44 分特登報聲明作廢 分司之提單第44 公司之提單第44 异頭心咬**一种** 疾**是除症** 腹脹失哮 **國** 風痛眠喘 疾是 下午三時至六時卅分上午十時至下午一時 15

刊在 尙 有 廣分 四七 告 類 ÁIJ





天為荷

類

有

約1500耶加達 000

四季旅遊公司廉機票 皇后大道中 3.5 號商業大厦 9.0.6 宝 H-239147 H-254272 H-254276 國1200加拿大1200英 洲1390 星加坡 650 澳 洲1800 歐 谷 350

本 480 量

北 270日

总后大道中35號 海菜大<u>辰102</u>军 61233847

北 540 加拿大1600 洲1900 星加坡1460 本



機栗 \$ 525 快證 \$ 118

士旅

運

可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便倘遇退貨十足還欵

什國慶觀光慶典團 十四天 61400 出級日期:十月四日·歡迎自備卻者參加 台證\$100,各國特廉機栗、百貨批發 香港)公司旅遊部 3-858846 - 3-857745



日本:東京、鎌倉、江之島、箱根、富士山、朝海高原、自絲波布 住宿;東隐大酒店、畢克山市、希爾頓 。阿耳山省值、富山山大酒店、銀座束览大酒店。 和泰(香港)旅遊公司

豪華渡假圍九天

非律賓碧瑶七天 曼谷芭提雅五天

华天渡假團 \$ 1350

△住宿圓山·希爾頓▷

爲使本港佛教人仕瞭解泰國當地 風,俗文化及參觀各大佛寺名勝古蹟。弘 揚佛教盛況·藉資借鏡 致發旅遊置業公司 H-435265-6

业业查询 K-68 34 00 公事 司限 克爾洋行(1965年成立)旅游部:中環翼成街3A號302至 台灣環島/阿里山豪華組旅行團七天\$ 1650 7 天 \$ 1850 · 出發 1 9月 4/6/11/13/18/20/25/27

代售各大航空公司機栗

★ 代售團體包機及特價機架

大 代辦各國之旅遊及商業簽証

⑤261548 ⑥224611 機築特子 ⑤254733

★ 毎月舉辦海外觀光團(與天天日報合辦)

時海各處快 租俗界 遊舞和 遊 **多食船** 7.小我期最 20個鍵(共 肥徽老师

台灣五八十天

秦華團

九天\$2360

豪華團

"双白庄出

服伤一人

信果供源

專辦各國快證 雙十國慶囘國觀光團\$1650

曼谷

土里(香港)旅行 尖沙咀海防道三十二號實置大厦七樓C座 電話: 3-662727 3-669797

台灣護照180台股125菲探親團980 → 10月8號出發·辦證票時·從速報名 彼鴻道中 243-247號 1305 宝確裕大厦

四天\$1,590

在港居住5年有有出世抵均可斷化入籍能 美加澳英法瑞歌東南亞簽證快捷妥當

九龍機票 東京 870 530 倫敦 1480 曼谷 開教道375號11字模金動大厦 (各國簽證) 電話: K884585 K853297 (各國簽證)

代售各地廉價機票

百靈旅遊公司

德輔道中134-136

泰盛商業大厦63室

5-446600 5-455338

遊 忠誠服務区 △信譽保證

章梨 3600

韓國 \$880

美加發747特平 **工價機票**美加歐洲台灣 標等特快簽証 專寄外埠行李 今5.440550 448271

九天\$1,320

(a) 大台灣 (A) 大台灣 (A) 大台灣 (A) 大台灣 (A) 大台灣 (A) 大台灣 (A) 大小

电极: 3-938050

台灣 七天\$1,450 九天\$1,700 師技海上 新額化機 機構即足

 上天\$2,480 電視

夜工翻新 硫化餐稿 12.布鎖與

五大豪華國 \$1,390

逢星期六出發。

作凱悅酒店

日夜租貨西型工

生 造油 像畫

旅路前樹



尖沙咀加連

威老道51號

電視

5—794773 3—045329

刊登本報分類廣告 撥

